



FESTAS DE
BOUZAS'91

do 19 ao 23 de Xulio

CIA es



Construcciones Navales P. Freire, S.A.

Avd. Beiramar, s/n.
36.208 VIGO
Apartado: 2.001
Tel.: (986) 23 30 00
Telex: 83217 CNPF-E
Telefax: (986) 23 72 84



CNPF

CONSTRUCCIONES NAVALES P. FREIRE, S. A.



Cafetería **Verano** (MANOLO)

PESCADORES, 7
TELEFONO 2041 17 - VIGO - BOUZAS

Donde se reunen los amigos de MANOLO y los hombres de negocios, le aconsejamos beber nuestro gran vino tinto a temperatura ambiente interior, y si es posible descorchar la botella una hora antes de ser consumido.



COGEBE - Comercial General de Bebidas.
Avda. de Madrid n.º 11
Teléfs.: 423479 - 423459
V I G O

El Club Verano desea unas Felices Fiestas a todos los Boucenses.

PINTURAS **PROA**

INDUSTRIAS PROA, S. A.
APARTADO 280 - TELEFONOS 23 16 13 Y 23 18 30
FAX (986) 23 99 52
VIGO

FABRICACION DE PINTURAS Y ESMALTES
PARA

MARINA, INDUSTRIA Y DECORACION



Delegaciones en:

Madrid, Barcelona, Gijón, Las Palmas, Victoria, Salamanca,
Algeciras, El Ferrol, etc.

ISABEL

¡NUEVA FABRICA EN EL GROVE!



Delegación en Vigo:

MIGUEL y JOSE LUIS ALVAREZ RODRIGUEZ

Avda. Orillamar, 299-301
Teléfono 29 07 12
BOUZAS

**Compañía Española de Pinturas
"INTERNATIONAL", S. A.**

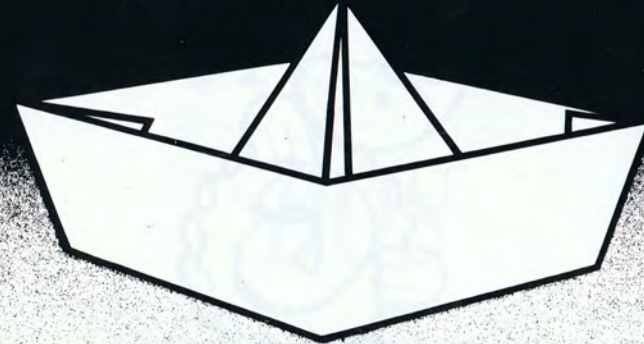
Pl. Alférecés Provisionales, 2 - 2º
BILBAO (1)



**International
Marine Coatings**

**Unidos en una mutua
para lograr seguridad**

El riesgo de la pesca
no debe
convertirse en aventura.



Navegación Pesquera
Aparatos radio-electrónicos, Aparejos,
Seguros Pesca, Desembolsos, Equipaje Tripulaciones, etc.

**SOCIEDAD DE SEGUROS
MUTUOS
MARITIMOS DE VIGO**

Desde 1895

Montero Ríos, 18 - bajo - Telfs.: 432933-433492
Fax: 43 70 47
Télex: 83128 MUTU
VIGO

Bouzas llora, sufre y aguanta, porque su madera es una mezcla de boj y ébano, y su corazón a fuerza de desilusiones, engaños y falsas promesas se endureció y convirtió en piedra, pero sus sentimientos siguen siendo los de sus gentes, y así el aquí presente como colofón a este inicio de fiesta os dedica estos versos:

*El caminante, torpe, cansado y sediento,
por fin llegó a su meta, a su arraigo y a su entierro.
Aquel caminante de Machado,
con su tez morena, de planta débil y perfil alzado,
se torna en mi mente como marino, piel gastada y viejo atuendo,
que desde Rande a Canido trenza su red,
como si de la melena de mi amada se tratase,
para algún día soltarla a la mar y al viento,
para que cuando caminen, naveguen o sientan,
nunca más se olviden del aroma de este lugar,
de la sal de nuestra mar o la tranquilidad de nuestra vera.
A este pequeño lugar, de futuro un tanto incierto,
le doy todo mi amor y parte de mis recuerdos,
pues el, un día, me dió todo lo que yo represento.*

QUE PASEN UNAS FELICES FIESTAS

JUAN RAMON ALVAREZ CID
Bouzas, 13 julio 1990

Desde siempre, Conservas Miau.



SELECCIÓN



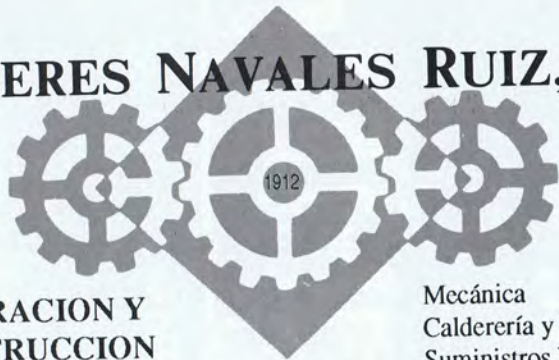
EXTRA



FUNDADA EN 1873.

BERNARDO ALFAGEME S.A. APARTADO 1570 - 36200 VIGO (PONTEVEDRA). TEL. (986) 20 39 00 - TELEX 83086 GEME E - FAX (986) 20 31 52

TALLERES NAVALES RUIZ, S.L.



REPARACION Y
CONSTRUCCION
NAVAL

Mecánica
Calderería y Tubería
Suministros Pesqueros
Mecanizados Industriales

DIRECCION POSTAL: Alameda Suárez Llanos, 10
Teléfonos: 23 23 25 - 23 29 62
36208 VIGO - BOUZAS



Edelma s.l.
Carpintería de Aluminio
C/ Severino Cobas, 138
Tif. 25 34 00 - VIGO

Puertas, Ventanas, Muros Cortina
Cierres de Bañera, Frentes de Armario

EL VIAJE A BOUZAS

Publicado en Faro de Vigo (21-07-80)

Siendo el paseo mi único deporte, muchos días he prolongado el que solía hacer por la ribera viguesa hasta Bouzas. Debía decir, acaso, hasta un poco al azar por las rúas del núcleo más antiguo, por el puerto, por el atrio tan venteado de la iglesia parroquial, y entrando en la rectoral a conversar con el párroco, con el querido P. Comesaña, siempre tan generoso a mesa y manteles. Y si Bouzas esta en fiestas -que se las merece quien tanto trabaja a lo largo del año en el mar y en la tierra-, nunca me he perdido sus sesiones de fuegos artificiales. He tenido, y tengo, muchas amistades boucenses, y me parece que en al antigua villa marinera se da un tipo humano claramente diferenciado en el conjunto vigués, más abierto y locuaz, e incluso con notorias diferencias en el acento. Siempre se ha hablado de la facilidad en el trato humano por las poblaciones costeras, en oposición a las gentes del interior, más cerradas sobre sí y menos dadas a la familiaridad con el forastero. Me parece que Bouzas, pese a lo que ha crecido a lo largo de los últimos tiempos, y a su incorporación al complejo urbano vigués, sigue conservando el carácter de villa independiente, con sus ritos y sus mitos propios, es decir, con sus costumbres y sus festivos. Y si Vigo es del mar, "puerta del Atlántico", estación de los grandes trasatlánticos y las naves mayores, Bouzas es el mar en su sentido más antiguo y artesano, por decirlo así. Es una villa propiamente del mar, del trabajo en el mar, como tantas otras del litoral gallego. Las cosechas de Bouzas, como las de Santa Uxía de Ribeira o las de Cangas, están en el mar, aunque tanto armador y marinero haya que tenga en tierra firme la viña que le regala el vino para su sed, el vino propio, siempre el más sabroso, el mejor a la vez para el alma y el cuerpo. El aire de Bouzas, como el de todas las otras villas marineras gallegas, tienen esa clara vivacidad que regala el aire marino, ese aroma de sal de las mareas y las naves. Y este aire está en el hablar de las gentes, en la mirada suya, en el andar y el sonreír de sus mujeres, - que hay una belleza femenina boucense bien definida. Yo podría recordar ahora mismo un texto de un escritor bretón, hablando de las mujeres de la costa de su país, hermosas y alegres, reidoras, pero por cuyos rostros, a veces pasaba una sombra patética que borraba la son-



EL VIAJE A BOUZAS

risa y detenía la mirada en un horizonte vago y lejano: la memoria que les venía de los suyos que andaban en el mar, o que nunca habían vuelto de él.

Bouzas ha pagado, algunos años, muy duramente las cosechas que sus hijos hacen en el mar.

Para su fortaleza, decía Péguy, París tiene a Nuestra Señora. Para su fortaleza, Bouzas tiene a su Cristo. No deja de ser un emocionante misterio esa devoción de tantas villas marineras gallegas al Cristo Crucificado. A veces, son peregrinas imágenes, con una leyenda prodigiosa, llegadas por el mar, recogidas por las redes en una marea lejana. Imágenes milagrosas y auxiliadoras, que escuchan a todo un pueblo, que amorosamente las recibió y venera. Bouzas es de una fidelidad ejemplar cada año remozada.

Y tras cumplir con la gratitud debida al Cristo, quedan en el viaje a Bouzas, las horas de jolgorio. Ya hablamos de los fuegos artificiales, de toda la lucería que ilumina y colorea el mar. Pero me gustaría tener tiempo para hablar de la gastronomía boucense, de las buenas empanadas, de las sardiñadas, de la fina repostería que allí se nos ofrece.

Todavía en Bouzas se encuentra el antiguo sabor de la cocina marinera de antaño, y este es uno de los encantos de la visita a la villa en los días de sus fiestas mayores.

ALVARO CUNQUEIRO

EFECTOS NAVALES
JB
Jesus Betanzos

MATERIALES NUEVOS Y USADOS

EDUARDO CABELLO, 45 TELF. 23 22 12
BOUZAS-VIGO FAX 29 67 16



Librería Ana

MATERIAL ESCOLAR - OFICINA

Alameda Suárez Llanos, 8
Teléfono 23 27 44
36208 BOUZAS-VIGO

Unha Caixa para un País



Este é un gran país
cun gran futuro.

Un país emprendedor
e ilusionado.

Un país que
só necesita

que institucións como Caixavigo

crean nel e o apoién.

Caixavigo está sempre aberta a apoiar
a este país.

A potencia-lo seu desenvolvemento económico.
A procura-las solucións axeitadas ás xentes
do mar, do campo e da industria deste país.
A fomenta-la súa cultura e os seus sinais
de identidade.

A investir nos proxectos das xentes que fan
de Galicia un gran país.

Caixavigo. Unha Caixa para un País.



Caixavigo

Unha Caixa para un País



PANADERIA
DAMASO

Especialidad en chapata y mantecadas

Saluda a su distinguida clientela

Tomás A. Alonso, 287 - Teléf. 23 17 25
VIGO - BOUZAS



LA ITALIANA

CASA FUNDADA EN 1920

**Juan Alvarez
e Hijo**

**SUMINISTROS DE
VIVERES A BUQUES**

SHIP CHANDLER

VENTAS AL MAYOR

Detall: Martín A. Pinzón, 11 y 13 - Teléfono: 23 29 25
Almacén: Tomás A. Alonso, 283 - Fax: 23 93 02
BOUZAS - VIGO





E F E C T O S N A V A L E S
FERNANDEZ VILA, S. L.

Fax: 29 67 08
Alfolies, 6 - Teléfonos: 23 10 49 - 23 47 41
36208 - VIGO - BOUZAS

PINCELADAS HISTORICAS



Hace 450 años, en 1501:

En el Archivo de la Catedral de Tuy contiene un privilegio fechado en 1.501 para aquellos que poblasen Bouzas, concediéndoles, alfolf, carga y descarga, así mismo se le hace entrega de las cámaras de Oya y Coruxo para su jurisdicción.

Hace 375 años, en 1.616:

Es nombrado Maestro de Grado de la Universidad de Alcalá de Henares, Fray Francisco Sequeiros y Sotomayor, hijo de Bouzas, que luego llegaría ser Obispo de Casano (Nápoles). Era Alcalde de Bouzas Francisco Bernardo de Quirós.

Hace 350 años, en 1.641:

Era Alcalde de Bouzas Juan Troncoso de Lira. Juan González de Izmeni, queda investido como Cofrade Mayor de la Cofradía de la Misericordia de Bouzas.

Hace 300 años, en 1.691:

El 1 de Mayo fallece el hijo de Bouzas Fray Francisco Sequeiros y Sotomayor, Obispo de Casena (Nápoles).

Es nombrado alcalde Baltasar Cabral de Valladares, descendía de una de las más conocidas e importantes familias boucenses. Esta dinastía estaba representada en el año. 1.600 por el escribano Juan de Vila Cabral y por su hermano Pedro que funda un MORGADO en el año 1.643. sobre la casa blasonada de la C/ Herreros. El alcalde Baltasar Cabral sería su hijo. aún que los bienes familiares pasarían a otro vástago, el Capitán Juan Cabral. Fue abogado, notario apostólico y secretario del Concejo, miembro de la Cofradía de la Misericordia, fundador de una obra pía al segundo heredero del MORGADO familiar. Dejó descendencia de una mujer soltera llamada María Luisa do Campo., por ello no sigue en él el MORGADO.

Hace 250 años, en 1.741:

El Licenciado Juan Antonio Benavides es el Alcalde de Bouzas. Era hijo de Domingo de Benavides, y por tanto sobrino de Fray Francisco Sequeiros y Sotomayor, Obispo de Casano, nieto de Rodrigo de Benavides, gran personaje en la Villa de Bouzas.

Hace 200 años, en 1.791:

Es nombrado Alcalde de Bouzas Antonio Benito Torres y Lomas.

Hace 175 años, en 1.816:

Es Alcalde y Juez Real de Bouzas, Cayetano Parada Pérez de Limia, gran protagonista de la Reconquista de Vigo, junto a sus hijos que recibieron, el Escudo de Honor el 14 de Junio de 1.811. El 3 de Enero nace en Bouzas C/ Herreros nº 29 Isidoro Araujo y Alcalde, fundador del diario de "La Marina" en La Habana.

Hace 125 años, en 1.866:

Nace en San Clodio (Ortigueira) José Pérez Fernández, Maestro de la Escuela de Bouzas ganada en oposición el 2 de Julio de 1.896 con el sueldo 825 ptas. anuales, la primera hubicación, fue donde hoy está la Casa Rectoral, antes Ayuntamiento, e inaugura la Escuela en la C/ C. Martínez en 1.903 donada por el boucense T.A. Alonso, nacido en la parroquia de Coya. Francisco de la Peña Fernández, boucense, es nombrado en 1.866 Presidente de la Corporación Municipal de Buenos Aires del que también fue Gobernador.

Hace 100 años, en 1891:

es Alcalde de Bouzas Andrés Vázquez, que dimitiría en Julio de 1.892 por enfermedad. Es Juez municipal el Dr. José Casas Comesaña. Se inicia la obra de La Travesía para unir Vigo con Bouzas.

Hace 75 años, en 1.916:

El R. Club Fortuna, juega en Cataluña contra el F. C. Barcelona, al que gana por uno a cero, siendo una vez más Emilio Ruiz el mejor, justificando una vez más su categoría y prestigio de gran portero.

Hace 50 años, en 1.941:

Fallece el 11 de Noviembre el Dr. José Casas Comesaña. Después de ejercer como Juez Municipal, el Ayuntamiento de la Villa, le pidió que ejerciese, cosa que no hacía por ser de posición acomodada. El 1º Enero de 1.913 establece contacto con La Marítima. Debido a su labor profesional el Gobierno le otorga el 3 de Julio de 1.934, la Orden de la República. Bouzas en un magno homenaje popular el 9 de Diciembre de aquel año en el liceo, dedicándole un busto en bronce, obra del escultor "Compostela" en los jardines que llevan su nombre.

TECNICAS DE POLIURETANO Y POLIESTER

TECPOL,S.L.

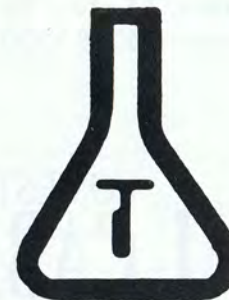
AISLAMIENTOS Y REVESTIMIENTOS

Aislamiento de:

- Túneles de Congelación
- Bodegas Refrigeradas
- Gambuzas Frigoríficas
- Parques de Pesca
- Tuberías Frigoríficas
- Calorifugados
- Habilitaciones
- Pavimentos en general

Utilizando las técnicas y materiales más modernos:

- Poliuretano inyectado o proyectado.
- Estratificados Poliester.
- Estratificados Epíoxídicos.
- Acabados de Aluminio y Acero inoxidable.



San Salvador, 5 - 1º B - Telfs.: 47 23 22 - 29 63 38 - Fax (986) 472132
VIGO

R Cristalería **RAMA**

**CONSULTENOS
SIN COMPROMISO**

ESTAMOS A SU SERVICIO EN:

C/. Santo Cristo, 10 (Al lado Parque Infantil)
Teléfono: 23 95 91

ESPEJOS - LUNAS - BISELADOS
COLOCACION DE VIDRIOS
DECORACION EN VIDRIO
CIERRES DE ALUMINIO

Bouzas - VIGO

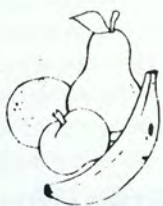


MESON RESTAURANTE

Ondiñas

Especialidades en tapas,
marisco, churrasco,
comidas caseras.
Vino Ribeiro y Condado

**Paulino Freire, 13 - Tel.: 20 21 27
Bouzas - 36208 VIGO**



COMESTIBLES
J. CABANAS

Especialidad en frutas del país
C/. Herreros, 28 - Teléfono 23 21 41 - VIGO

FELICES FIESTAS



DEPOSITOS METALURGICOS DE GALICIA, S. A.

CENTRAL:

C/. Caramuxo, 25
Teléfs.: 294350-294354-294358-294362
Apartado 708 - Telex 83201 TUBO E
36200 VIGO

DELEGACION:

Pocomaco - Parcela E 41
Telfs. 295855 - 291944
Télex 86527 TUBO E
15190 LA CORUÑA

distribuidores
para Galicia de:



BABCOCK WILCOX, C. A.



TUBOS REUNIDOS, S. A.

Normas	DIN-ASA	SOLDADOS	{ Para Agua En chapa HELICOIDAL continua
TUBOS	{ DE ACERO AL CARBONO E INOXIDABLE Y COBRE	CURVAS	DIN-ASA
Sin Soldadura	{ Comercial (2 series) Calderas - St. 35 Hidráulica Especiales	BRIDAS	DIN-ASA
		VALVULAS	DIN-ASA
		Accesorios maleables y de cobre.	

NAVIERA C. MOLARES, S.A. NAVIMOL

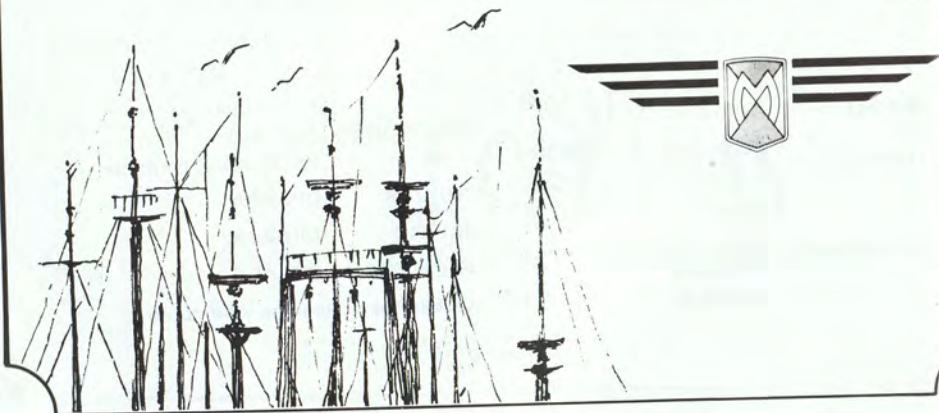
BUQUES LOGISTICOS - FLETES FRIGORIFICOS



Oficina: García Olloqui, 6 - 1.º Telf. 43.44.33
VIGO

PESAIBA BACALAO

Factoría: Domayo-Moaña - Telf. 32 60 00
Oficina: García Olloqui, 6-1.º Telf. 43.44.33
VIGO



TESOL, S.L.

TODO EN SOLDADURA

SOLDADURA MIGTIG - PLASMA
AUTOMATISMOS

AVDA. ORILLAMAR, 128
TELEFS. 293759 - 293114
VIGO - 8



(U.S.A.)
OXI-CORTE
SOLDADURA
Y CALENTAMIENTO

OXIMILL
Máquinas de oxi-corte



(SUECIA)
Sopletes, Estañadores, etc.
Butano-propano



(JAPON)
Máquinas de oxi-corte, etc.



(JAPON)
Contadores de gas
Detectores de fuga de gas



(U.S.A.)
Toda la gama de aparatos
y accesorios
para instalaciones de G. L. P.
y equipos de depósitos
NH₃ y G. L. P.



(U.S.A.)
Bombas y equipos
de trasvase para G. L. P.



EL RAPIDO

HACIA EL FUTURO

El Rápido de Bouzas se fundó en 1917. ¡Ya han pasado tantos años!. El club se ha convertido por méritos propios en un histórico del futbol vigués, que siempre ha navegado entre dos aguas turbias, la de la incompreensión y la del infortunio. Pero nunca faltó el ánimo, la imaginación y, menos, el trabajo. Este equipo, que en su día militó en Tercera División, alcanzó ahora un nuevo éxito, tal vez menor pero no menos importante: el ascenso a Primera regional.

En los prolegómenos de su 75 aniversario -será el año próximo-, el Rápido vive momentos dulces, que deben despertar a una afición que parece dormirse por momentos. Ocho equipos siguen dando guerra, lenta pero segura, en aficionados, en la Regional gallega de juveniles, en cadetes (2), infantiles (2) y benjamines sin embargo poco son los socios e incluso los aficionados "de a pie" que acuden a apoyar a los equipos.

Baltasar Pujales, presidente de la entidad, lleva sobre su espalda 20 años de reciente historia del Rápido de Bouzas, con "muchas satisfacciones", dice, "porque fuimos los primeros campeones gallegos de cadetes al ganarle la final, en A Coruña, al Deportivo. Quedamos subcampeones de Galicia de aficionados y, en otra ocasión, campeones, consiguiendo eliminar a un equipo de Asturias, que nunca se había logrado".

- Una temporada brillante, que no podía terminar mejor para el Rápido, ¿no es así?

- Después de cuatro años en comarcal intentando ascender, se ha conseguido proclamarlos campeones cuando faltaban cuatro jornadas. La temporada fue bien en todos los aspectos, tanto en el económico, pues no debemos nada a nadie, como en el deportivo. Los éxitos se deben a los jugadores y al entrenador. A los jugadores porque llevan bastantes años jugando juntos y son de una categoría humana excepcional, y por que lo han dado todo, junto al técnico, Jaime Hompanera, ex-jugador del club.



- ¿Se ha solucionado el problema del campo, que llevó a poner en marcha aquella recordada manifestación pacífica?

- En este momento el ayuntamiento de Vigo nos ha construido un terreno de juego en el que estamos compitiendo, pero tiene unas carencias enormes y además está incompleto. Solicitamos que en un plazo inmediato se subasten algunas carencias y, a corto plazo, otros problemas añadidos.

- ¿Cuales son las aspiraciones deportivas del club?

- Llegar a jugar en Tercera División sería su máxima meta, pero me parece un poco utópico, entre otras cosas porque en esa categoría hay que jugar en un campo de hierba. Ahora mismo queremos llegar a Regional Preferente, como corresponde a un club con buen historial.

- ¿Cómo pueden sobrevivir?

- Nuestra financiación está basada en los socios -tenemos alrededor de 230-, en el sponsor y en las subvenciones de los organismos oficiales: Xunta, Diputación y Ayuntamiento de Vigo, además de la ayuda que recibimos por el convenio con el Celta. Nos gastamos justo lo que recaudamos.

- ¿Han salido buenos jugadores del Rápido de Bouzas?

- David, que juega en las categorías inferiores del Real Madrid, fue el último que salió, pero ha habido muchos más.

JUAN CARLOS RECONDO



ESPECIALIDAD EN TROFEOS DEPORTIVOS

SEVILLA, s/n (Esq. Zamora, 76) Teléf. 48 02 72 - 36203 VIGO

exclusivas galicia, s.a.

Belgicast



CONAU, S.A.

Eurotrónica, s.a.

echauri s.a.

Facet



Westfalia Separator Ibérica, S. A.

ZODIAC saspa

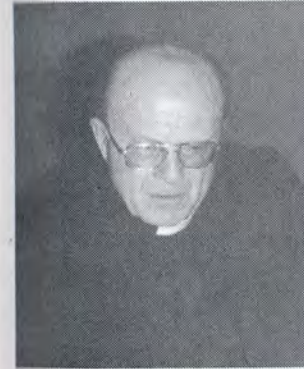
Apartado 2002 (Bouzas) VIGO - Eduardo Cabello, 1 (Orillamar, 327)

Telfs.: 29 82 44 - 29 84 04 **36208 VIGO**



- Pintura industrial y naval
- Chorro de arena
- Limpiezas hidrodinámicas
- Señalización vial
- Vitrificados sanitarios
- Pavimentos antipolvo
- Limpieza fachadas
- Metalización

Toledo, 85 - Teléfonos: 274019 - 271436 - 36205 VIGO



EN HONOR DEL BUEN JESUS DE LOS AFLIGIDOS

La Cruz fue desde los más remotos tiempos símbolo de derrota, de exterminio y de muerte, hasta que llegó Cristo: su Cruz es la anti-cruz única que tiene el hombre. Cuando la rehuye, se encuentra con una serie de cruces que, además de más pesadas, llevan al desastre definitivo del hombre. No hay que poner ejemplos: los medios de comunicación nos ofrecen a diario una variadísima gama: desde los desastrosos de la drogadicción hasta la epidemia de enfermedades, asociadas a los vicios más abominables.

El documento que salió a la luz conmemorar el siglo de la aquella memorable encíclica RERUM NOVARUM, -nos referimos a la CENTESIMUS ANNUS del papa actual- nos recuerda que, gracias al sacrificio de la Cruz de Cristo, la victoria del Reino de Dios ha sido conquistada para siempre.

Este año, al disponernos a celebrar las tradicionales fiestas a Cristo, el BUEN JESUS DE LOS AFLIGIDOS, tenemos una ofrenda nueva, que quisiéramos simbolizarla nuestra acepción de las pequeñas cruces de cada día y una mayor entrega a nuestros hermanos, conscientes de que el a nuestros hermanos más necesitados, se incorpora al gran servicio que brindó Cristo desde la Cruz: "NO HAY AMOR MAS GRANDE QUE DAR LA VIDA POR AQUELLOS A QUIÉNES SE AMA". Este año ofrecemos el simbólico homenaje de una anda nueva, para sustituir a la antigua, que merecía ya la jubilación. Por nuestras calles llevaremos a la imagen del BUEN JESUS y muchísimos fieles de la parroquia, al contemplar el desfile procesional, reconocerán la parta que cada uno puso con todo cariño, en la medida de sus posibilidades, en esa especie de trono de la venerada imagen, que es la nueva anda.

Queremos testimoniar desde estas columnas nuestra gratitud a todos los que contribuyeron a costear el importe de la nueva anda, ya que la mayoría querían quedar en el anonimato. Ya sabemos que para Cristo no hay anónimos: cualquier pequeño servicio hecho a El ya sea directamente, ya sea en sus hermanos más pequeños, no quedará sin recompensa.



Laureano Puga Vidal
Párroco de S. Miguel de Bouzas





ASESORIA FISCAL, CONTABLE Y FINANCIERA

- DECLARACIONES RENTA Y PATRIMONIO
- CONTABILIDADES
- NOMINAS Y SEGUROS SOCIALES
- LICENCIAS FISCALES Y APERTURAS
- AUDITORIAS INTERNAS
- INVERSIONES FINANCIERAS
- TRAMITACION DE CREDITOS OFICIALES
- GESTION DE I.V.A. Y E.O.S.
- SEGUROS

OFICINAS:

Avda. de La Florida, 9-6º oficinas 6 y 7
Teléfono: (986) 23 09 07 - Apdo. 6067 VIGO



HIJOS ILUSTRES: Ricardo Salgueiro Rodal

Nació en la Villa de Bouzas el 7 de Septiembre de 1.878, fue el primer socialista que hubo en Bouzas. Siendo sus ascendientes también, su cultura superior el coterráneo medio de su tiempo, pues por algo fueron sus maestros los frailes de Santa María de Oya. Su apodo de "Camacho" lo debía al político de tal apellido, famoso por su oratoria en las Cortes españolas de fines del pasado siglo, y por el Sr. Salgueiro, el que leía en voz alta la prensa a sus amigos menos ilustrados, que concurrían a la taberna de Don Jesús González, establecida en la boucense plaza de la Constitución, hoy Urzáiz.

En los libros parroquiales de Bouzas, consta que era pescador de profesión, compitiendo con el campeón anzuelero de su época primo y vecino Don Miguel Larrán Rodal.

Fue durante algún tiempo armador del pesquero "Cataluña" y adquirió el título de patrón de cabotaje. Sus conocimientos de gentes y administración, llevaron a Don Ricardo Salgueiro, por votación popular, a la presidencia de la "Sociedad Benéfica" que a pesar de su título era simplemente una entidad marinera que trabajaba en estrecho contacto con los armadores: se necesitaba una tripulación para un pesquero nuevo de los que Bouzas al mar constantemente en el primer cuarto de este siglo y "Camacho" era el encargado de embarcar la tripulación adecuada.

Entusiasta defensor de los intereses de la villa nativa "El Eco de Bouzas" de 8 de marzo de 1.903, reseña el recibimiento al diputado a Cortes D. Ramno Gasser, el 23 de enero anterior y el señor Salgueiro, en su discurso de bienvenida resaltó y protestó de la obstrucción que sufría la construcción del muelle que Bouzas necesitaba, y después fue el primer firmante de una instancia avalada por 255 signatarios denunciando aquel hecho al Ministro del ramo. En el año 1.919 estalló en Bouzas una huelga marinera que dejó paralizada la vida boucense y el Sr. Salgueiro se apartó de la presidencia de la "Sociedad Benéfica". Partidaria del trato patriarcal, no eran los nuevos métodos lo que él personificaba. Antes de abandonar la presidencia societaria, en estrecha colaboración con la entidad armadora "La Marítima", estableció el subsidio de accidentes y enfermedad, pasando a cada tripulante 5 pesetas por día de inactividad siendo unos de los primeros ensayos de esta clase practicados en España.

Como correspondía a la moral de aquellos matrimonios de antaño, Don Ricardo Salgueiro tuvo de su esposa viguesa doña Concha Montenegro, 14 hijos. Su conocimiento de la gente clu-

dadana fue causa determinante de la fundación del primer casino que Bouzas tuvo. Poseía una surtida biblioteca y su afición literaria lo llevó a cultivar la poesía, componiendo coplas para las comparsas carnavalescas. Era el señor Salgueiro rodal de carácter jocoso y sus bromas fueron famosas en el Bouzas del tiempo viejo.

En las comisiones festeras del Buen Jesús de los Afligidos, recorrió toda la escala de cargos, sobre todos como delegado de los fuegos del Cristo ya famosos entonces.

Había adquirido cierto conocimiento pirotécnico en 8 temporadas de pesca, pasadas en el norte de Portugal, donde la cohería estaba más adelantada. Se le atribuye ser el comisionado cristeño. que trajo primeramente las bandas musicales portuguesas. Existía entonces en la Villa una manifestación religiosa, conocida por la "Fiesta de las Luces" en la cual todas las ventanas, lucían luminarias. Más las luminarias de los vecinos eran las velas enanas, mientras que las de Ricardo Salgueiro eran bengalas de todos los colores, lanzadas desde el balcón corrido de la casa matriz, establecida en el corazón urbano en la calle Rúa del Pazo. Las gentes de Bouzas se apiñaban en aquel sector, para contemplar los fuegos de lucería al paso y retorno de la Virgen de los Remedios hacia la ermita de la calle de los Herreros.

El culto que sentía por la inofensiva pólvora de las salvas, va lió al señor Salgueiro la calurosa felicitación de un alcalde ciudadano foráneo. Era a la sazón la infancia de los fuegos artificiales, en la que nuestros vecinos lusos llevaban la palma. La semana de fiestas grandes de La Coruña, mandó Salgueiro embarcar en el barco que patroneaba 2 docenas de bombas coladoras portuguesas, que habían hecho furor últimamente en Bouzas, y sobrantes de los festejos del Santo Cristo. Fue en la noche crucial de las celebraciones festeras coruñesas, con la calle de la Marina abarrotada de gentes disfrutando el frescor nocturno, cuando el pesquero "Venus" enfiló el castillo de San Antón y en la misma bocana del puerto comenzó "Cama cho" a lanzar al aire su cargamento de lucería multicolor, desconocida en aquellas latitudes. Tuvo tal éxito que al atracar al muelle del Muro, el presidente de la comisión de fiestas de la ciudad herculina, pasó a bordo del pesquero boucense para felicitarlo y agradecerle aquel lucido número que no figuraba en el programa.

D. Ricardo Salgueiro nunca perdió contacto con el elemento que era la vida de Bouzas, el mar. Y en él había de morir el 28 de Enero de 1.930, a bordo del "Montenegro nº 8", el primer pesquero boucense con casco de acero, sin que nadie de su tripulación quedase con vida para contar lo que sucedió, en aquella noche aciaga que otros 3 naufragios de barcos de Bouzas ocasionaron 42 víctimas.

Archivo: BALTASAR VEIGA

KINARCA, S.A.

INSTALACIONES FRIGORIFICAS
NAVALES E INDUSTRIALES

- REPARACIONES DE COMPRESORES ALTERNATIVOS Y DE TORNILLO
- MONTAJES COMPLETOS
- TRANSFORMACIONES
- ALARGAMIENTOS DE BUQUES
- AIRE ACONDICIONADO EN BUQUES Y TIERRA
- GAMBUZAS
- REPUESTOS
- REFRIGERANTES
- TUNELES DE CONGELADOS ESTATICOS Y CONTINUOS
- FABRICAS DE HIELO EN ESCAMAS
- CAMARAS DE ATMOSFERA CONTROLADA

Av. Atlántida, 38
Telf. (986) 29 45 38 - 29 45 91
Telefax (986) 20 88 05
36208 VIGO

Talleres Mecánicos

Gestoso

S.L.

REPARACION
DE BUQUES

Santa Ana, 6 y 12

Teléfonos: 23 26 60 - 23 36 55

VIGO
(Bouzas)





ARMADORES

“REGENASA” LE OFRECE LA SOLUCION DE SU AISLAMIENTO Y REPARACIONES NAVALES

- AISLAMIENTO DE BODEGAS, TUNELES DE CONGELACION Y PARQUES DE PESCA:
A base de inyección de espuma de Poliuretano forrado con tableros "PERMAL" de 11 mm. de espesor en pisos y tableros Fenólicos en el resto.
- AISLAMIENTO DE TUBERIAS DE FRIO:
A base de coquilla de Poliuretano y estratificado de poliéster.
- AISLAMIENTO DE TUBERIAS DE CALOR:
A base de coquilla de Fibra de Vidrio forrada con chapa de aluminio anticorrosiva.
- ESTRATIFICADOS DE POLIESTER
- GAMBUZAS FRIGORIFICAS.
- PUERTAS FRIGORIFICAS.
- ACOMODACIONES LLAVE EN MANO:
Comprendiendo:
Mamparas y Puertas homologadas.
Techos incombustibles.
Perfilería.
Mobiliario de madera.
Pavimentos.
- ESTUDIOS Y PROYECTOS.
- CARPINTERIA NAVAL.

OFICINA, 4 - TELEFONO: 23 79 30 TALLER: ROADE, 41 - ALCABRE VIGO



DECO-NAVAL, S.L.

DECORACION

- CARPINTERIA
- TAPIZADO DE MUEBLES
- COLOCACION de MOQUETA-SUELOS PLASTICOS
- PAVIMENTOS
- CORTINAS
- PAPEL - PINTURA - BARNIZADO

TOMAS A. ALONSO, 29-BAJO
TELEFONO 29 63 38
VIGO

Confitería

ROMA

*Queremos endulzar y desear unas
Fiestas muy felices a Bouzas*

GONZALEZ SIERRA, 1 - Telf.: 23 46 25 - Traviesas - VIGO





MARI CARMEN

Carnicería y Alimentación

Tomás Paredes, 43
Teléfono: 29 35 05

BOUZAS - VIGO

REIRIZ
transport sl

Nacionales, Internacionales y especiales

Tomás Paredes, 39-Int.
Teléfonos: 29 08 72 - 20 98 65
Fax 21 13 87
Almacén: 29 15 85
VIGO



Central de Efectos Navales, S.L.



Eduardo Cabello, 35
Teléfono 20 62 66

Bouzas - VIGO

EL LICEO Y LOS BOUCENSES

Aprovechando una vez más la oportunidad que me brinda la Comisión de Fiestas en honor del Stmo. Cristo de los Afligidos, de aportar al Libro-programa de las Fiestas de este año unas líneas, lo hago con sumo gusto, por lo que trataré de exponer mi criterio sobre lo que considero que significa y debe significar la primera Sociedad boucense para todos aquellos que han nacido o tienen su domicilio en nuestra Villa marinera.

En primer término tengo que decir que conozco al pueblo de Bouzas desde hace 37 años, al haberme concedido la Providencia una esposa de noble familia boucense con la que comparto mi vida.

Dicho esto y entrando en materia que me ocupa, mi pregunta es la siguiente: ¿Que significó la veterana Sociedad del Liceo para Bouzas?. La respuesta es clara. El Liceo ha sido el centro social y cultural donde los boucenses mantenían sus relaciones amistosas y a su vez podría decirse que era la caja de resonancia de cuanto acontecía en el orden económico, relacionado especialmente con la industria pesquera y la construcción naval, a la vez que era su sede se celebraban tertulias, fiestas y actos culturales, dentro de un muy reducido espacio del viejo edificio. Recuerdo múltiples anécdotas de distinta enjundia que no voy a comentar por no extenderme demasiado.

Puede decirse que durante el periodo en que su local social estuvo en la calle Eduardo Cabello, fueron muchas las generaciones de boucenses que pasaron por él. Que yo conozca casi todas las familias de Bouzas formaban alguno de sus miembros parte de la Sociedad.

A partir del año 1.967, cuando se inicia la aventura de construir su nueva sede y a medida que esa quimera -para algunos- se hacía realidad, el incremento de socios crecía de forma ostensible hasta llegar a la cifra de 1.900 socios de número, además de sus 200 aspirantes y más de 100 deportivos. Fue por decirlo así la cima más alta alcanzada por nuestra Sociedad en toda su historia.

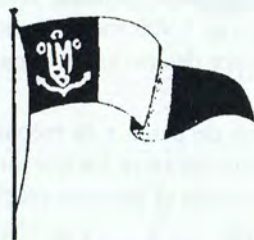
La transformación de los sistemas de pesca y la reconversión naval inciden de forma notoria en la vida boucense y en particular entre los que su economía estaba basada en los negocios de la pesca, dejando paralizado el proceso creciente que antaño tenía la Villa marinera.

El Liceo acusa este evento produciéndose un descenso muy considerable de socios residentes en Bouzas.

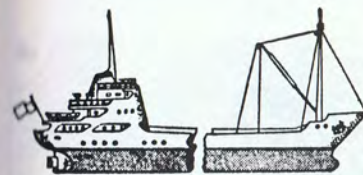
Para paliar esta situación, el Liceo tiene que cambiar de rumbo ofreciendo servicios que atraigan nuevos socios y para ello no se regatean esfuerzos, con muy pocos recursos económicos, instalando pantalanés para amarre de embarcaciones de recreo y deportivas, almacén, grúa y fondeadero. Asimismo se incrementan las actividades sociales y culturales sin olvidar las deportivas que numerosos jóvenes practican los deportes náuticos de Vela, Remo, Pesca deportiva, Motonáutica y Actividades Subacuáticas, consiguiendo sobresalientes éxitos en las distintas confrontas. Gracias a este giro se mantiene muy apretadamente la Sociedad, pero con un gran futuro por delante si todos y cada uno de los asociados toman conciencia de que el Liceo es de todos los que lo formamos y que ese futuro lo lograremos entre todos, colaborando de forma decidida, atrayendo nuevos socios y esto se consigue como suele decirse arrimando el hombro.

Los primeros y máximos beneficiarios serán aquellas familias que radican en Bouzas, a los que envío este mensaje ofreciéndoles la oportunidad de causar alta en nuestra Sociedad, de la que debemos estar orgullosos de poseerla. Ya quisieran para sí muchas capitales del litoral español disponer de un magnífico edificio y de unas instalaciones náuticas como las nuestras.

Termino deseando sinceramente a todos, los boucenses, socios o no de nuestro Liceo pasen unas felices Fiestas, invocando a nuestro Cristo de los Afligidos para que nos ayude a alcanzar los mayores éxitos y metas para nuestra Sociedad.



ANTONIO DIEGO PEREZ
Presidente.



fayrena, s.l.

FABRICACION y REPARACION NAVAL



Avda. Orillamar, 225 - bajo Teléfono 20 13 25 - Bouzas - VIGO
NAVE - Ctra. Vincios-Vigo, km. 8 Teléfono 46 82 68 - GONDOMAR (Pontevedra)



servicios submarinos **EDA**

Eladio Diaz Arbones

Teléf.: 29 65 40 - 23 10 50

Casiano Martínez, 36-3° C

VIGO - BOUZAS

Salvamento de barcos y objetos pesados sumergidos.
Rescate de redes.
Revisión y limpieza de barcos
Corte soldadura submarina.
Trabajos en rios y presas.
Instalación de tuberías para aguas residuales.
Mecánica del suelo.
Servicios nocturnos.
Voladuras submarinas



AGENCIA OFICIAL



Talleres Otero, S.L.

EXPOSICION Y VENTA: Camilo Veiga, 2
Teléf.: 23 75 86

TALLERES: Camilo Veiga, 6

36208 BOUZAS (VIGO)

- CONFITERIA
- PASTELERIA
- CHARCUTERIA
- PASTELERIA
- BOMBONERIA

La Unión

PESCADORES, 2 - Teléfono: 23 23 58 - BOUZAS (VIGO)

BAR PLAZA

ESPECIALIDADES:

*Vino selecto
Tapas Variadas
Desayunos y Comidas*

C/. Poeta Anón
Telf.: 20 02 00
BOUZAS - VIGO





EVARISTA
1800



Angel Peláez Pereira, S.L.

- Refrigeración
- Acondicionamiento de Aire
- Naval e Industrial
- Motor Oils
- Marine Oils
- Refrigeration Oils SUNISO
- Industrial Oils
- Distribuidor de
SUN OIL COMPANY

C/ Martín Alonso Pinzón, 9 - Teléf. 29 87 19 - 36208 BOUZAS-VIGO (España)



CAFETERIA Y RESTAURANTE

LICEO MARITIMO DE BOUZAS

Comidas y Tapas Variadas

Vinos del País

PRIMERAS COMUNIONES - BAUTIZOS - BODAS

COMIDAS FAMILIARES

CONCESIONARIOS: D. RAMON VILLAR / D. RAIMUNDO DOMINGUEZ

Avda. Eduardo Cabello, n.º 8 - Teléf.: 20 96 73 - 36208 - VIGO

**NOMENCLATOR
BOUCENSE**

LA CALLE DEL CRISTO



Tuvo el nombre de calle Real, mas el vecindario siempre la llamó del Cristo, por el crucero que se levanta en su final, crucero llevado sobre 1918 al viejo camposanto de la calle de Paulino Freire, y hoy en el centro del cementerio de los Pelayos. Calle una de las más cortas de Bouzas, con solo diez viviendas, pero con tránsito y paso de vehículos que van hacia el interior de la villa o que salen por la rúa de Herreros a las playas. Radican en ellas casas de vecindad, un bar y varios almacenes, aunque en la época dorada de las parejas estuvo plagada de accesorias para guardar aparejos y enseres de pesca. Va desde la plaza de Urzáiz, a la avenida Cabello, antes arenal y playa de la villa.

La casa número 1 de esta calle, ostentaba el mejor ejemplar de balcón volado y con resalte que se conservaba en Bouzas, barbaramente recubierto de vulgar cemento, y en esa vivienda falleció Enrique Domínguez (a) Catalán, un gran centrocampista que en los años 20 brilló en la filas del club Fortuna. En la casona frontera esquinal a esta casa que reseñamos, falleció don Severino Pinal Pernas, último alcalde de Bouzas. En el número 7 murió el 6 de octubre de 1938, don Saturnino Veiga Barreiro, el primer armador pesquero español que tuvo tratamiento de Excmo. Señor, por sus 3 condecoraciones ganadas en sendos salvamentos marítimos. En el número 8, estuvo muchos años establecida la tienda de comestibles de Lino Carnero, un sampayano que vino a Bouzas en su mocedad, hasta su fallecimiento. En los bajos del número 6, se fundó, el primer taller mecánico de don Paulino Freire, embrión industrial que fue creciendo y que hogaño se transformó en la pujante firma de maquinaria que acoge a 400 productores contando solo los de plantilla.

El crucero policromado que se levantaba al final de esta calle, y que le daba nombre, era el más hermoso plasticamente de los tres con que contó el recinto boucense, y aun hoy puede admirarse en el nuevo cementerio de los Palayos. Las 6 lajas que le servían de sustentación, en su antiguo emplazamiento también fueron desatinadamente aventadas al mudar de lugar por este horror de Bouzas, a sus trozos de historia, pero en ellas se consignaba claramente que había sido levantado en 1584, añadido a la leyenda de su modernización: "A la devoción de Antonio Louro Martí, y su esposa Marcelina Valverde. Rectificó y pintó. 1871". Antonio Louro Martí era muradano enamorado de Bouzas, natural de San Pedro, y se casó con la boucense Marcelina Valverde, apareciendo fallecido en la villa el día de Navidad de 1907, a los 82 años, consignando su nombre con don. El fuste de este crucero es nuevo, puesto que el original fue sustraído del cementerio de Palayos cuando estaba desmontado.

Frente al crucero de Louro, en el primer cuarto de este siglo, radicaba la escuela de párvulos, de doña Concepción Vázquez, profesora viguesa que había de matrimoniar ya madura en Bouzas con Jose Veiga Frade, hijo de don Saturnino. Un gran portalón coronado con una cruz, con sendos pináculos a los lados, que aún se conservan, daban acceso a este colegio, en cuyas clases nocturnas abonaban 10 céntimos diario a cada alumno.

Contratación de TODA CLASE DE ATRACCIONES



Teléfono 48 31 82 - CORTEGADA
Teléfono 2514 90



GARAGE **BOUZAS, S.L.**

**GRUAS Y TRANSPORTES
CARGAS COMPLETAS
EN PEQUEÑO TONELAJE PARA TODA ESPAÑA**

C/. Tomás A. Alonso, 196
Teléfonos: 23 64 72 - 29 06 76
36208 VIGO

EL ECO DE BOUZAS

Periódico destinado a defender los intereses morales y materiales de esta villa
SE PUBLICA QUINCENALMENTE

Año II

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
Trimestre.—0'60 céntimos

Bouzas 8 de Marzo de 1903
Número suelto 10 céntimos

CORRESPONDENCIA
Diríjase al Director.

Núm. 11

La cuestión del día

Cuaresmale **HIJOS ILUSTRES: José Pérez Fernández**

En este tiempo en que la Iglesia llama a la penitencia, y que nos recuerda la vida de Aquel que murió en una cruz de perdón para sus verdugos, concórrase preferente á algunas reflexiones sobre nuestros deberes para con El.

Las obligaciones del hombre Dios son de tal naturaleza, que exceden a su propia conciencia. Pero ¡ay! ¡Cuán esta sordura en los hombres! Casi todos los hombres consumidos, ó no por los remordimientos. Viven en una vida dependiente de su voluntad como si no estuvieran en el mundo como si no ignoraran que Dios tiene un derecho sobre las mentes aficiones, y hasta sobre el más leve que debemos ofrecerle sacrificio de nuestras luces á la vida que no podemos vivir, á título de mortales, sin respirar incesantemente. No basta ante esto. Puede el hombre sin reconocer su dependiente darse que es hijo de la nada? «Dadme un hombre, como sombra, para que yo haga todo y la que da cuerpo a la Razon del hombre está de la vida y precisión es porque el Criador, que nos conserva y vive en la gloria de los números, llácese en Dios, contra de toda la que admirablemente nos da vida. Si pasamos al examen de la vida, gustos y á los sentidos, y muy lejos de nosotros, una vida sin ser ligada ni arbitraria, y certando todo lo que recrea esto modo nuestra alma advierte de la impresión del po hace ver toda la Naturaleza admira y se ocupa en contodeza.

No hay, no puede haber á quien no haya enseñado á que no siendo este mundo, ni nuestro último fin; debe la felicidad eterna con una vida. Todas nuestras obligaciones se reducen al amor, y esto es el amor, que nos declara con fuerza, que aquel Ser superior que somos, ha de ser nuestro premio, no puede ser olvidados la más horrible de y puesto que el alma no es el mismo que le dió el ser la no debe tener otro amor, dirija á su Criador.

A la verdad, nosotros que un Dios que se deja el hombre lo busca, y siempre propio para perdonar; que un Dios que ni se muda, ni envejece, y que sólo hace fecunda á la gloria

Tal día como hoy, hace 89 años apareció el que había de ser el primero y único periódico que Bouzas tuvo. Era su nombre "El Eco de Bouzas" y ostentaba después del título esta leyenda: "Periódico destinado a defender los intereses morales y materiales de esta villa". Se editaba quincenalmente en la imprenta de la viguesa Plaza de la Constitución número 2.

Los libros de divulgación histórica viguesa, no mencionan a esta publicación boucense en sus reseñas de hemeroteca. Solamente el diccionario del Conceiro Freijomil, al reseñar a su fundador, dice que se publicaron 19 números. De la total colección se conservan en Bouzas solamente 8 ejemplares con fechas alternas.

Fue fundador del "Eco", director y probablemente él formaba todo el cuerpo de redacción, don José Pérez Fernández, maestro nacional, natural de Ortigueira que se casó en Bouzas dando origen a una estimada familia. La lectura de la trunca colección de "El Eco de Bouzas", da una cumplida descripción del Bouzas del comienzo de siglo. La defensa escrita de los intereses municipales y portuarios, llega a ser casi heroica, ejercida por la pluma consecuente y amena de aquel boucense de adopción hoy olvidado: don José Pérez Fernández.

emos adelantado en uelle: es el plato del das conversaciones, y into de maneras muy quieren esa mejora, ansia ese día que se caracteres indebles todos los hijos de esta iscuten los medios que e para que esos deseos se vean cumplimta-revè plazo posible. abra diabólica, inven- por el mismo Averno, acepciones de aquella; o entorpeco, la que to- tura de todo mal y de e localidat; interpónese le todo buen pensamien-irlo y aniquilarlo; y ella e tiene un poder y reido, nherrojando y tenien- capricho, toda idea é

eblos, y desgraciados ha- s mismos en que llega á ales! No podreis dar un tres pedir un favor, no antar en vuestros nego- pueden llegar á negaros alimento, si no tenois las relaciones con doña Po- o la agasajais, rindiéndolo naje. ¡Pobres pueblos, re- desgraciados habitantes! blo habia entrado ya en un iación, viendo el tiempo o desde los primeros días Enero, en que se anuncia- cación de la subasta de las nuelle; nuevamente las des- y el desaliento, se habian de los ánimos, lógica conse- e en el transcurso de algunos habian experimentado; pero ven las esperanzas, se enta- siones, y esa señora de quien s en el otro párrafo, amiga nuirse en todo, vino tambien rso en el asunto de nuestro

ta de preámbulo; hagamos his-

amente el Sr. Gasset visitó es- en los días 23 y 24 del próxi- do Febrero, siendo en este úl- timo un bastante crecido el número

B. V.



MERCERIA GESTOSO

LENCERIA Y CORSETERIA

Lanas "ARDILLA" y "PRESENCIA"

ALFREDO BRAÑA, 13
Teléfono: 23 33 23
BOUZAS



Mosfer, s.l.

ELECTRICIDAD

- Instalaciones comerciales y reformas
- Instalaciones industriales
- Reparaciones T.V. Radio y Estereofonia
- Instalaciones en viviendas
- Reparaciones en general
- Taller electromecánico
- Puertas automáticas MANUSA
(Servicio Técnico)

Alfredo Brañas, 5
Teléfonos 23 28 59
29 82 08

Bouzas-VIGO



ORIO y CIA., S.L.

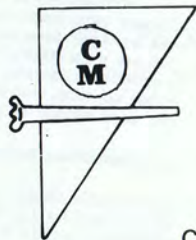
APARATOS NAUTICOS

Distribuidores de:

«UNILUX, S.L.» - PLATH - GEOMAR
Balsas neumáticas "DUARRY"
Aparatos de control y
medida «JAEGER»
Barra perforada «CALITUBO» - IMEX

Agujas Magnéticas
Servicio de compensación
Suministro de material
náutico y salvamento

Avda. Orillamar, 45 - 2.º
Telfs. 23 12 17 - 29 32 92
Télex 83392 OIRO-E
VIGO



COMERCIAL MARINEX, S.L.

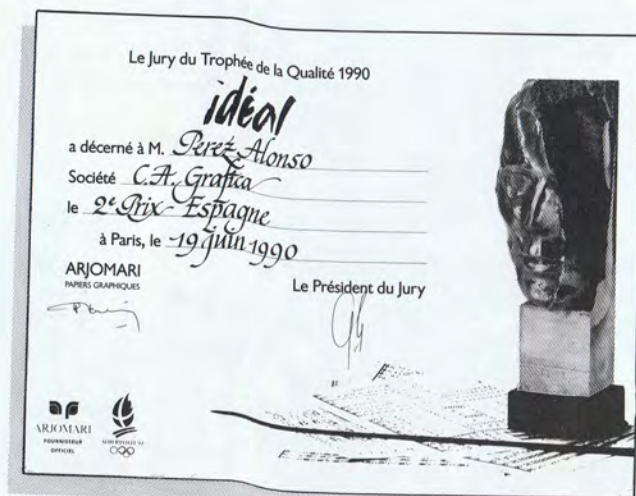
MATERIAL CONTRA INCENDIOS

Ropa Laboral y Protección
Recargador autorizado nº 19/PO

C/ Alfollies, 21 - Telf. 23 42 66 - Bouzas (VIGO)



La calidad tiene un nombre...



... **CA**
Grafica
C.A. GRAFICA, S.A.

C./ Aragón, 201 Int. - Telf.: (986) 37 35 39 / 37 36 15 - Fax: (986) 37 55 22 / 36206 VIGO

CRONICA DEL AÑO 13



Un boucense triunfador

Puede que no todos los boucenses de hoy lo sepan. Pero cuantos, hace 75 años, habitaban aquella parcela entrañable del *hinterland* vigués se enorgullecían de su conterráneo Campio Vázquez Rodríguez, inmigrante en la Argentina, donde logró crearse una gran reputación. Eso es lo que dice "Nova Galicia", de Buenos Aires, y que FARO DE VIGO recoge bajo el título "Los vigueses en América", en su número del día 28.

"A convencimiento de nuestros numerosos compatriotas radicados en la vastísima zona agrícola y comercial de los partidos de Pergamino, Rojas, Colón y General Arenales, llevamos hoy una noticia sumamente grata, que han de recibirla todos con alegría y aplauso (...). El Gobierno argentino, por decreto del 27 de agosto último, prestó aceptación a la Patente acreditando en el cargo de Vice-Cónsul de España, con jurisdicción en aquellos dichos Partidos, al Señor Campio Vázquez Rodríguez, cuya designación por las autoridades de nuestra Patria es altamente acertadísima".

Campio Vazquez es loado por su "vastísima ilustración", haciéndose hincapié en que, por ello, y por "su finura, bondad, acierto y honorabilidad en los altos cargos desempeñados en el Comercio y la Banca" le respetan y quieren las autoridades y del pueblo de Pergamino, en la provincia bonaerense. Siguen unos rasgos biográficos. "Nacido en 1871 en Bouzas, "pintoresca villa" anexa a la "populosa ciudad" de Vigo, se inició en el comercio, a los 16 años, en un establecimiento fundado en San Nicolás de los Arroyos por el vicecónsul español Maximiliano Vázquez. En esa población, el boucense presidió la Asociación Española de Socorros Mutuos, fundando en ella una sección infantil. Trasladado a Pergamino, allí desarrolló muy fructífera labor, debiéndosele la creación del Banco Comercial y Agrícola, cuya gerencia le está encomendada, y la Bolsa Comercio, de la que es secretario de honor. Ultimamente, el poder ejecutivo Municipal —léase alcaldía— le confió la tercera de la Comisión administradora del Hospital San José, y la

Bien se sabe que los hijos de Galicia, allí donde se encuentren, y en pago a su denodado esfuerzo, alcanzan honra enorgullecadora. Como en el caso de Campio Vázquez quien, pese a la lejanía, tuvo siempre un emocionado recuerdo, manifestado mil maneras, para la villa natal, de rincones tan encantadores como el que recoge nuestra ilustración —"O cruceiro vello" visto por el inolvidable dibujante Torres— tomada de "Anuario de Vigo 1.939", editado por el periodista Gonzalo Rey Alar.

MANUEL DE LA FUENTE



JUAN GONZALEZ COSTAS, S.A.

CORREDOR MARITIMOS
SHIP BROKER

Teléfonos 22 42 07 - 22 20 16
Fax: (986) 43 56 50

Cánovas del Castillo, 12 Bajo
36202 - VIGO

CAFETERIA - SNACK **LOS AMIGOS**

ESPECIALIDADES EN:

POLLOS ASADOS

PLATOS COMBINADOS

HAMBURGUESAS Y SANDWICHES

COMIDAS CASERAS

PLATOS PARA LLEVAR

Camilo Veiga Prego, 5 - Teléf. 20 67 19 - Bouzas-VIGO



**PAVIMENTOS DE MADERA - PARQUETS
LIJADOS Y BARNIZADOS**

C/ Camilo Veiga Prego, 19 (Bouzas) - Teléfonos: 23 13 12-29 58 00 - VIGO

O CARNEIRO DO CRISTO

Habría que estudiar la similitud de la afición de Bouzas por el cordero con la fiesta musulmana del Ramadán. Pudiera ser esta una prueba del paso de los árabes por el solar boucense, cuando faltan testimonios históricos de la estancia morisca en nuestra tierra y de ella solamente queda la áurea leyenda de la Fontoura, que resucitó en el "Eco de Bouzas" don José Pérez Fernández.

Fue muy grande el predominio que tuvo el cordero como plato popular en las fiestas del Santo Cristo, hasta hace 70 años. Por aquel tiempo los carneros inundaban la geografía urbana de Bouzas, durante los días que precedían a las fiestas patronales y se mataban en una operación masiva que tenía lugar la víspera de las fiestas para surtir de un buen plato fuerte las mesas familiares.

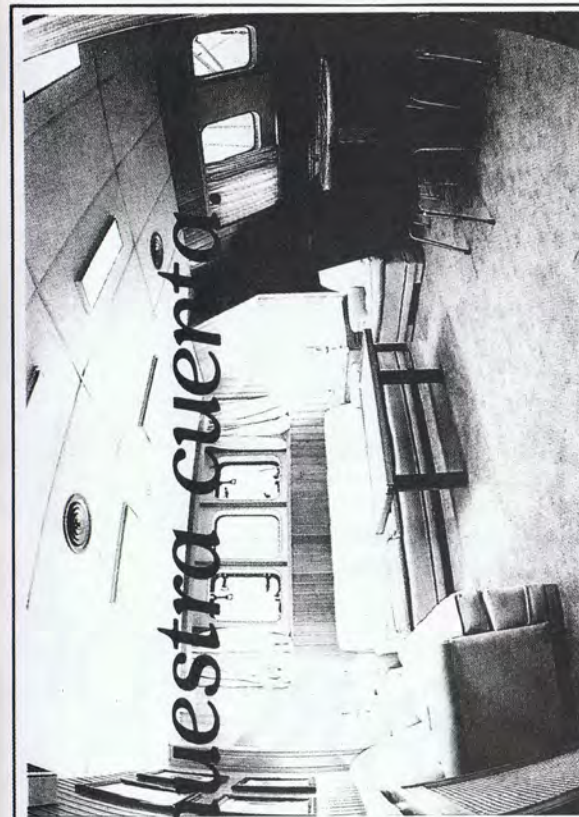
La compra de carneros se hacía unos días e incluso un mes antes de las fiestas del Buen Jesús. Era difícil mantener durante todo el día en las casas de Bouzas aquel rebaño repartido y los chiquillos al salir del colegio por la tarde los llevaban a pastar. Entonces contaba Bouzas con 2 dehesas que eran la del Rey, en los Palayos y la de la Coca en la curva de San Gregorio, ambos lugares sembrados de árboles y con abundante hierba, donde los corderos pastaban tranquilamente cuando no los echaban a pelear entre ellos sus juveniles dueños.

Llegaba la víspera del Santo Cristo, se organizaba la matanza colectiva de los carneros que tenía lugar en la playa de Roade, conocida por la Fontoura. Era encargada de sacrificarlos la vecina boucense Juana Prior que tenía trabajo intensivo para todo el día. Pasadas las fiestas y durante meses, la Ribera del Mar quedaba sembrada de cabezas y cornamentas de carneros.

Era tradicional no solamente comer el cordero en casa, sino llevarlo a las mesas que se establecían en la Alameda, durante los días de fiesta. Las tarteras de los asados circulaban como plato típico boucense. Entonces venían a Bouzas una rondallas de portugueses, que por unos céntimos circulaban tocando guitarras y bandurrias entre las mesas donde se degustaba el cordero.

Incomprensiblemente una costumbre cristeña tan extendida de comer el cordero, decayó de repente y en contados años desapareció. Fue la suya una caída vertical que nadie se explicó. Ganó entonces puntos una costumbre gastronómica nueva, que no fue muy duradera, pues perduró solo un cuarto de siglo que duró el auge pesquero de Bouzas. Los escabicheros del Berbés adquirieron la costumbre de enviar langostas a sus respectivos armadores con motivo de la fiesta del Cristo. Al ser entonces mucho los armadores existentes, las langostas se agotaban en los viveros de La Guardia por aquellos días y por derivación había langostas en casi todos los hogares boucenses. La abundancia de la materia prima hacía que el sabroso crustáceo se aderezase casi a la brava, con huevo picado y pimientos morrones, sin las modernas formas culinarias que lo hacen más apetecible.

Los platos de carnero asado primero y de langosta después, han desaparecido masivamente de la mesa boucense, en las festividades cristeñas y la juventud de hoy no sabe nada de estos dos platos, que fueron típicos, en las festividades de julio. El más popular fue el plato de carnero que inundaba las casas de Bouzas, de hace media centuria cuando ya era una costumbre muy antigua cuyo significado no podemos determinar.

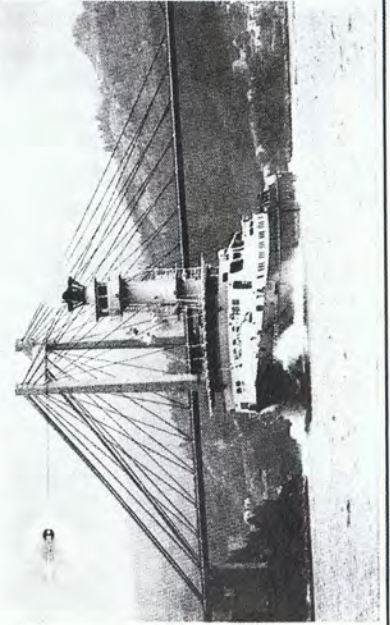


El interior déjelo de nuestra cuenta

Porque nosotros nos encargamos de todo. Paneles, techos, pavimentos, puertas no de acero, sanitarios, mobiliario metálico y de madera, accesorios de habitación y una enorme cantidad de sensibilidad y buen gusto, para crear, con nuestro trabajo, las necesarias sensaciones de intimidad.

Cuando venga a visitarnos comprobará cómo hemos sido capaces de conjugar calidad, confort y funcionalidad, a través de más de 25 años de experiencia en acomodación y aislamiento naval.

Productos y sistemas homologados.



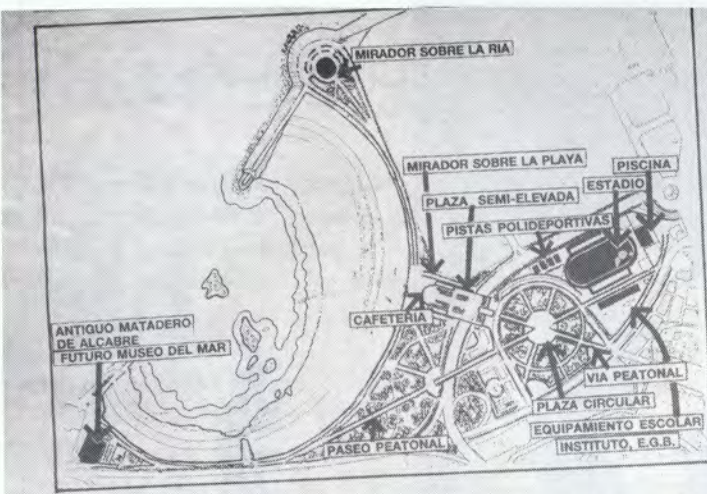
GONSUSA
M. GONZALEZ SUAREZ, S.A.

FABRICA

Bembrive - Mosteiro - 284-286
Teléfono: 42 495 5
Teléfono: 42 45 60
VIGO

OFICINAS

Marqués de Valladares, 14-3º Of. 2 y 3
Teléfono: 43 80 66
Teléfono: 22 61 27 - 22 17 29
Telex: 83437 GONS
VIGO



En el plano figuran también las dotaciones adyacentes

Los arquitectos ya entregaron en el Concello los planos de la playa artificial de Bouzas



Alicia Casas
Parabona

Costas quiere consenso para la playa artificial

La obra supondría modificar la escollera

Vigo ADP
La Dirección General de Costas llevará adelante su proyecto de construir una playa artificial en la zona de Bouzas si cuenta con el consenso de la población de Vigo. En caso contrario, si existe oposición de los colectivos vecinales de la zona, cabría la posibilidad de que el proyecto no se hiciera realidad.

Arena de Portugal
En principio no se descartaría que esta arena pueda conseguirse en Portugal, para lo que sería necesario llegar a un acuerdo bilateral con aquel país, gestionado que en un principio se considera fácil de realizar.

El proceso que culminará con la construcción de la playa artificial tendrá que contar también con un acuerdo que deberá alcanzarse con la Comandancia de Cantarizos de la zona de Bouzas, pues se trata de ocupar terrenos ganados al mar.

El alcalde de Vigo se ha pronunciado a favor del proyecto, que supondría dotar a Vigo de una nueva y amplia playa que se ordenaría desde el antiguo mar

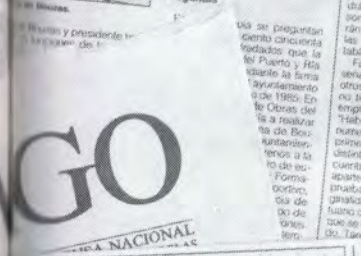
Soto no piensa construir en el relleno mientras no haya consenso en Bouzas

Los vecinos no ven claro el proyecto de playa artificial

Vigo ADP
Después de varios meses de negociaciones con el Ayuntamiento de Bouzas, el arquitecto jefe del equipo de Soto, no ve claro el futuro de la playa artificial de Bouzas. Soto, quien, los meses pasados que no se consiguiera un acuerdo con el Ayuntamiento de Bouzas, no ve claro el futuro de la playa artificial de Bouzas. Soto, quien, los meses pasados que no se consiguiera un acuerdo con el Ayuntamiento de Bouzas, no ve claro el futuro de la playa artificial de Bouzas.

Todo a punto para el rallye "pari-da-car"

Vigo ADP
Hoy se celebra en Chapela la quinta edición del rallye "Pari-da-car", organizado por la Asociación Cultural "Andora", y en el que se han registrado un gran número de participantes. El rallye consistirá en un circuito de 100 kilómetros que se disputará en la zona de Bouzas.



El proyecto de playa artificial de Bouzas.

FARO DE VIGO

Jueves, 28 de marzo de 1991. Año 138. N.º 48.996
Precio: 80 pesetas • En Portugal: 80 escudos
EDICION VIGO

El concello de Vigo ya tiene el proyecto para la playa de Bouzas

El proyecto de lo que será la playa artificial de Bouzas, obra del arquitecto Valentín Soto, está ya en poder del gobierno municipal que lo incluye dentro de un ambicioso plan de apertura de la ciudad a la Ría y al mar. La playa artificial, con un presupuesto de 2.000 millones de pesetas, se hará como parte de un complejo de 1.200 metros en forma de

VIGO
Seis ponies para visitar el zoo
El Concello de Vigo compró ayer seis ponies empujados para poner a disposición de los niños que quieran visitar el zoológico de A Madroa cabalgando.

Apoyo de la Zona Franca
El alcalde de Vigo se ha pronunciado a favor del proyecto, que supondría dotar a Vigo de una nueva y amplia playa que se ordenaría desde el antiguo mar

Nami cont

El gobierno municipal de Vigo ya tiene el proyecto para la playa de Bouzas. El proyecto de lo que será la playa artificial de Bouzas, obra del arquitecto Valentín Soto, está ya en poder del gobierno municipal que lo incluye dentro de un ambicioso plan de apertura de la ciudad a la Ría y al mar.

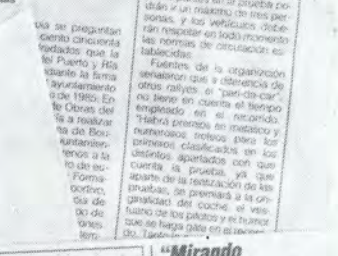
Sotomenderá a "capa y espada" en la playa artificial
El proyecto de playa artificial de Bouzas, obra del arquitecto Valentín Soto, está ya en poder del gobierno municipal que lo incluye dentro de un ambicioso plan de apertura de la ciudad a la Ría y al mar.

Seis ponies para visitar el zoo
El Concello de Vigo compró ayer seis ponies empujados para poner a disposición de los niños que quieran visitar el zoológico de A Madroa cabalgando.

Apoyo de la Zona Franca
El alcalde de Vigo se ha pronunciado a favor del proyecto, que supondría dotar a Vigo de una nueva y amplia playa que se ordenaría desde el antiguo mar

Sotomenderá a "capa y espada" en la playa artificial

El proyecto de playa artificial de Bouzas, obra del arquitecto Valentín Soto, está ya en poder del gobierno municipal que lo incluye dentro de un ambicioso plan de apertura de la ciudad a la Ría y al mar.



El proyecto de playa artificial de Bouzas.

Mirando al mar soñe...

El proyecto de playa artificial de Bouzas, obra del arquitecto Valentín Soto, está ya en poder del gobierno municipal que lo incluye dentro de un ambicioso plan de apertura de la ciudad a la Ría y al mar.

Sotomenderá a "capa y espada" en la playa artificial

El proyecto de playa artificial de Bouzas, obra del arquitecto Valentín Soto, está ya en poder del gobierno municipal que lo incluye dentro de un ambicioso plan de apertura de la ciudad a la Ría y al mar.

El proyecto de playa artificial de Bouzas, obra del arquitecto Valentín Soto, está ya en poder del gobierno municipal que lo incluye dentro de un ambicioso plan de apertura de la ciudad a la Ría y al mar.

BOUZAS EN LA PRENSA

Bouzas es una villa eternamente silente, más ha salido profusamente en la prensa en los últimos meses, en una sorda polémica sobre la remodelación de la alameda y los nuevos terrenos portuarios. La villa perdió su zona playera netamente boucense, sin contar que nos hemos quedado sin la mejor zona marisquera que existió en Galicia. Los cronistas tratan los problemas de la villa y titulares como "El Concello de Vigo ya tiene proyecto para la playa de Bouzas", "Costas quiere consenso para la playa artificial", "Soto defenderá a capa y espada la playa artificial", son habituales; mientras los vecinos ven con desconfianza el futuro, de hecho protestan, lanzándose a la calle. El confusiónismo ha sido el denominador común en las asambleas informativas, sin que predomine la claridad, y las diversas polémicas con Ayuntamiento y J.O.P. parecen haberse apagado con la llegada del proceso electoral.

En fin, triste balance que nos presenta la Corporación Municipal y J.O.P., en relación a Bouzas, esperemos que el próximo año demos cuenta de un acuerdo razonable, por derecho, no por concesión, que defiendan claramente los intereses de los boucenses, pues ahí y no en las posturas abiertamente enfrentadas podemos esperar un futuro esperanzador.

SOUTIÑO RODAL, B



MATERIAL NAUTICO
MATERIAL SALVAMENTO
MATERIAL C.I.

REPRESENTANTE DE:

TRANSMISIONES
HIDROSTATICAS
SAUER  **SUNDSTRAND**


BALSAS SALVAVIDAS
BOTES RESCATE
TRAJES DE
SUPERVIVENCIA
DUNLOP BEAUFORT LIMITED

PUERTAS  DE ARRASTRE
Thyboron Skibssmedie

utzon MALLEROS
APROBADOS C.E.E.
DINAMOMETROS

RUA COVADONGA, 12 - BAJOTELS. 23 07 74 - 23 05 53FAX (986) 23 93 90 - 36208 VIGO

BODEGON VOSO LAR

Especialidad en
cousas a brasa



P. Freire, núm. 21
Teléfono 29.69.37
BOUZAS (Vigo)



PESQUERÍAS



PAULINO FREIRE, S.A.

CASA FUNDADA EN 1912
PESCADOS Y MARISCOS CONGELADOS
EN ALTA MAR



CENTRAL:
San Miguel, 1
Teléfonos 23 61 32 - 29 65 08
Apart. 2.001
Direc. Teleg. Refrey pesca
FAX: 20 12 51
VIGO (BOUZAS)

AGENCIA:
CADIZ: Santo Domingo, 1
Telfs.: 27 44 00 - 27 44 04



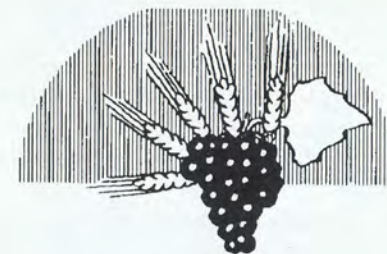
COMERCIAL

L. SENRA, S.L.

MATERIAL CONTRA INCENDIOS

Servicio autorizado por La Xunta de Galicia Nº 001 PO
Como Recargadores e Instaladores
TOMAS A. ALONSO, 240
TELEFONOS: 29 50 24 FAX: 29 52 27
BOUZAS - 36208 VIGO

OFRENDA



Santísimo Cristo de los Afligidos:

Me arrodillo ante Ti Señor para hacerte esta ofrenda en nombre del pueblo de Bouzas, particularmente representado por los feligreses presentes en este templo, por las gentes de la mar que, con su trabajo y esfuerzo levantaron esta noble e ilustre villa marinera, y por la cofradía que lleva tu santo nombre.

El pueblo de Bouzas fiel a las tradiciones, recibidas de sus antepasados; conservadas como un tesoro que se transmite acrecentando de padres a hijos, de generación en generación, en este tercer domingo de julio, la fecha más señalada del año, el día grande, renueva sus votos en ti buen Jesús de los Afligidos, reconociéndote como su Santo Patrón y Protector, y se ofrece a ti Señor, con toda tu fe, amor y entusiasmo.

Hoy todo Bouzas es una ofrenda viva, no en vano sus fiestas llevan tu Santo nombre, expresado en forma entrañable familiar y popular "Fiestas del Cristo". Toda la actividad boucense en este día, está dedicada a ti Señor su Santo Patrono, ofreciéndote su fe y su sana alegría de vivir y de gozar las bendiciones que le has otorgado. Por ello, todo lo que hoy se hace y pasa en Bouzas, tiene un sentido armónico que permite conjugar los actos religiosos con los festivos, pues ambos se ensamblan perfectamente, y aunque de distinta índole y naturaleza, persiguen un mismo objetivo común, honrarte como su Santo Patrono, y demostrar su alegría porque desde esa cruz sigues extendiendo tus brazos protectores sobre todos los boucenses.

Es así que, todos los actos de este día desde la Santa Misa, en la que estamos participando, la procesión de esta tarde en la que a hombros de boucenses recorrerás las calles abarrotadas de gente que te espera con emoción, hasta la coronación simbólica que representaban los fuegos, todo ello constituye un canto de alabanza, amor y esperanza en tu reconocida bondad y misericordia.

Buen Jesús de los Afligidos, con la fe que me inculcaron y legaron mis padres me dirijo a ti, en una oración llana y sencilla, abriéndote mi corazón y expresándote mis sentimientos, como se hace con un amigo entrañable en el que se confía y al que se puede hablar sin reservas ni falsos pudores.

Señor hoy ante Ti me encuentro en cierto modo turbado y perplejo, y los sentimientos bullen en mi cabeza, en forma que me resulta difícil atinar con las palabras adecuadas para expresarlos, pero confío en que tu me entenderás y que tu benevolencia suplirá la pobreza de mi discurso.

Por una parte siento una profunda emoción al encontrarme ante Ti, Cristo de los Afligidos, y al mismo tiempo me abruma la responsabilidad de representar al pueblo de Bouzas. Porque ¿Qué hace aquí un andaluz de Sevilla, y con qué méritos o bagaje cuenta para cumplir este encargo?. Señor cuento nada más y nada menos que, con la bondad y la caballerosidad de los boucenses, que me han honrado con su amistad y han depositado en mi su confianza, para que te hable en nombre de ellos. Y conociendo a los boucenses, como creo conocerlos, y sabiendo de su nobleza y sinceridad, ello me da fuerza y ánimos, para dirigirme a ti, buen Jesús de los Afligidos, y pedirte que aceptes de buen grado todo cuanto de bueno y noble hay en el corazón de su gente.

Señor tu sabes que hace cuatro años apenas te conocía, en esta tu advocación boucense de Cristo de los Afligidos, pero en este tiempo pasado, compartiendo con ellos esta fiesta, he aprendido a conocerte y confiar en Ti.

DISCOVI, S.L

José V. Piñón Villar

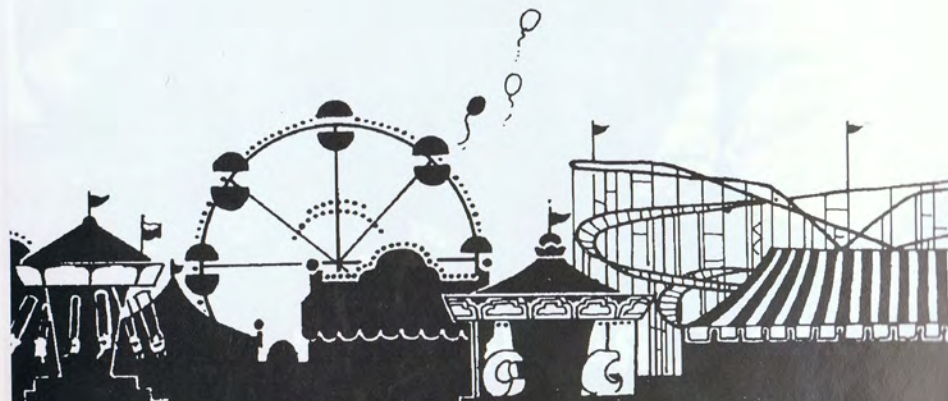


Galletas

Ctra. Torroso a Mos Km. 1 - Telf.: 48 63 01 - 02
Telf. Particular: 42 23 77 VIGO



PROGRAMA OFICIAL DOS FESTEXOS



ANO XXXIX

BOUZAS / 91

Se que eres un Cristo Marinero, rescatado de la mar por pescadores de Bouzas, y entronizado en esta tu Iglesia, Iglesia Marinera, que aunque hoy varada en tierra, antaño la mar de la ría batía sus muros en días de temporal. Esta proximidad marinera me da confianza y me permite compartirte en el patronazgo con tu Santa Madre, la Virgen del Carmen, mi patrona, y por la que tu sabes siempre he sentido y siento un profundo amor y devoción.

Señor desde esta confianza que me da el conocerte y sentirme cerca como hombre de la mar, me dirijo a ti para pedirte que atiendas a las súplicas de tus hijos de Bouzas.

Esta villa de Bouzas, hoy barriada de Vigo, la gran pujante ciudad que ha ido absorbiendo los pueblos de la ribera sur de la ría, tiene honda raigambre y tradiciones marineras y quiere conservarlas, quiere ser Vigo y formar parte de este gran ciudad gallega, española y europea, sin perder en ello su propia identidad.

Por razones de progreso y creación de riqueza colectiva, Bouzas que, en otros tiempos se encontraba a orillas de la mar, y ello afecta profundamente a sus sentimientos de pueblo marinero. Por ello te pido Señor, que las soluciones del futuro acierten a conjugar los intereses colectivos de la ciudad, con los intereses y los sentimientos de los bouzenses.

También Bouzas, pueblo pescador por excelencia, que obtuvo y obtiene sus riquezas de la mar, tiene hoy problemas, pues la pesca hoy pasa por una situación delicada que repercute y afecta a todos los sectores relacionados con esta industria y crea intranquilidad social por un futuro, que si no incierto aún no se ve con claridad.

Por ello a ti Cristo de los Afligidos, te pido y ruego tu ayuda, para que solucionen los problemas, que hoy existen, y que la mar vuelva a ser generosa con Bouzas. Tu que guiaste a tus apóstoles marineros en aquella pesca milagrosa, guía a estos tus hijos hacia nuevos caladeros que permitan una explotación justa y equitativa de las riquezas del mar.

Como comunidad viva, pujante y de gran personalidad, Bouzas también tiene otra serie de problemas que andan en boca de sus gentes, y que de vez en cuando salen a la luz de la opinión pública; estos problemas de mayor o menor entidad para el conjunto de la ciudad, también son importantes para Bouzas, pues afectan a su propia identidad, te pido, Señor Cristo de los Afligidos, que con tu bondad y tolerancia ayudes a todos, para encontrar la solución satisfactoria.

Antes de terminar, quiero transmitirte Señor, nuestro entrañable recuerdo y saludo para el que durante años fue tu párroco, el reverendo padre José Fernández Parada, "Padre Comesaña"; apelativo familiar y cariñoso que se utilizaba y se sigue utilizando para referirse a ese gran sacerdote y entrañable persona, que con gran humanidad ingenio y recia personalidad lleno páginas enteras de la historia de esta parroquia quedando su recuerdo perpetuamente unido a Bouzas.

Buen Jesús de los Afligidos, con ese bello apelativo que te dan los bouzenses y que inspira a la confianza a los que a ti acuden, tanto en momentos de peligro en la mar, como ante tribulaciones y necesidades, desde esa cruz en que te encuentras, y que nos legaste como símbolo de paz, justicia y amor entre los hombres, extiende tus brazos sobre esta tu villa de Bouzas, y concédele los favores que te pide, así como el más preciado don de la fraternidad y la convivencia.

MANUEL CASTAÑEDA TURMO

Bouzas, 15 Julio 1990



JOSE MOLARES ALONSO, S.A.

TERMINAL FRIGORIFICA DE CONTENEDORES



Oficina: García Olloqui, 6 - 1.º - Telf. 43.44.33

V I G O



PELUQUERIA **UTO**

ESPECIALISTA
EN
BIOCOSMETICA

c/. Pescadores, 3
Telf. 20 93 40 - **BOUZAS**



M A G A VIGO, s.L.

Manuel Gañete Brey

SERVICIO OFICIAL GRUAS
IMENASA

Tomas A. Alonso, 183
Teléfono.: 23 38 71

VIGO



electromecánica **CERDEIRA**

REPARACIONES E INSTALACIONES ELECTRICAS
DOMICILIO SOCIAL: San Amaro, 98

OFICINAS Y TALLERES: Orillamar, 141

Tlf. 204820 Fax: 203122

Telex: 83456 Aptdo. 291

ELECTRODOMESTICOS: Cervantes, 16 Tlf. 436589 **VIGO**

Antonio Ríos, 8 (Trav. de la Merced)
Tlf. 287074 **LA CORUÑA**

BASTIDA zapatos



calzados **VENUS**

Carral, 13 - ☎ 43 13 42 - VIGO



FESTAS DE BOUZAS



PROGRAMA 1991



PROGRAMACION RELIGIOSA

**JULIO
DIA 6
SABADO**

20.00 H. Solemne funeral de la Cofradía del Stmo. Cristo de los Afligidos, con evocación de cuantos Cofrades, familiares y boucenses nos han precedido.

**JULIO
DIA 11
JUEVES**

20.00 H: Novena en honor al Stmo. Cristo.

**JULIO
DIA 17
MIERCOLES**

20.00 H. Solemne Triduo en el que disertará el Rvdo. P. D. José Antonio Fernández Recuna. Licenciado en Teología Espiritual. Estando la parte musical a cargo del Cuarteto de cuerda Calabacci de Vigo.

**JULIO
DIA 20
SABADO**

13.00 H. Sta. Misa dentro del Homenaje a Nuestros Mayores, con el Coro del Centro Social de la Tercera Edad de Bouzas en la parte musical.



PROGRAMACION RELIGIOSA

**JULIO
DIA 21
DOMINGO**

12.00 H. Misa Solemne con sermón del Rvdo. P. D. José Antonio Fernández Recuna. Presentando la ofrenda D. Benigno González Rodríguez -Doctor en Medicina- La parte musical estará a cargo de la Coral Polifónica de Punteareas.

21.30 H. Procesión con la imagen del Buen Jesús de los Afligidos. Presidida por Jerarquías Eclesiásticas y Clero Parroquial, Autoridades Provinciales, Civiles y Militares, así como por la Excma. Corporación Municipal de Vigo, Cofradía y Gremios. El ángel será representado por la niña Olaia Alvarez Fdez. y el guión de la Cofradía será llevado por la familia Pinal García.

**JULIO
DIA 22
LUNES**

20.00 H. Misa Solemne en honor de Ntra. Sra. del Carmen y seguidamente procesión de la venerada imagen acompañada con la de San Telmo, así como la tradicional bendición del Mar. El Coro del C. S. Tercera Edad estará en la parte musical.

**JULIO
DIA 23
MARTES**

13.00 H. Misa Solemne en honor a S. Pedro Pescador, con Coro Clerical en la parte musical. La ofrenda estará a cargo del Patrón de Pesca de Altura D. Antonio Vidal Lemos.

21.00 H. Procesión del paso "La Pesca Milagrosa" presidida por el Clero Parroquial, Autoridades Civiles y Militares y Cofradías acompañado por grupos con trajes típicos de la tierra. La niña Sabela Lorenzo Montenegro, representará al ángel.



CONSERVACION DE BUQUES

Picado y Pintado de Buques con equipo de aire comprimido
Limpieza de Tanques y Motores

LIMPIEZA DE BUQUES CON MAQUINARIA DE ALTA PRESION, ETC.

Santo Cristo, 8

Telf. 29 50 49

Bouzas - VIGO



EFECTOS NAVALES CORONA, S.A.

ENACOSA

SUMINISTROS NAVALES E INDUSTRIALES

PINTURAS - FERRETERIA NAVAL
ARTICULOS DE LIMPIEZA - CORDELERIA

Orillamar, 25

Tlfs. Ofic. 23 31 42 - Almac. 23 36 22

VIGO



PROGRAMACION POPULAR

**JULIO
DIA 14
DOMINGO**

08.00 H. XVI Concurso Pesca Deportiva, con salida y llegada en el espigón del Liceo Marítimo.

**JULIO
DIA 19
VIERNES**

- 19.00 H. I Regata de Faluchos en semifinales desde la Playa de Bouzas.
- 19.00 H. I Concurso de Monopatín en eliminatorias en la zona deportiva.
- 21.00 H. Pregón de Fiestas y lanzamiento "do foguete" desde la Casa Rectoral, pronunciado por D. Baltasar Pujales Estévez, Ingeniero Técnico de O. Públicas y Presidente del Club Rápido de Bouzas, con actuación del colectivo de gaitas "Alfolies" y el grupo de baile "Doito"
- 21.15 H. Gran tirada de fuego de explosión a cargo de la Empresa Pirotécnica Goulla de Baión (Villargarcía)
- 21.30 H. El grupo "Amistad" y la orquesta "Marbella" abrirán la programación musical de bailables en la Avda. E. Cabello.
- 22.30 H. La Empresa luminotécnica Electro Miño de Guillarey (Tuy) inaugurará la iluminación artística del recinto ferial.
- 22.30 H. Cena de la Juventud en el Liceo Marítimo de Bouzas.

**JULIO
DIA 20
SABADO**

- 12.00 H. Desfile de gigantes y cabezudos, acompañados por el grupo de gaitas "Alfolies" por las calles de la Villa
- 13.00 H. En la Alameda S. Llanos, nos ofrecerá los conciertos del día la Banda de Música Municipal de Vilanova de Arousa.
- 14.15 H. En el Liceo Marítimo XXXII edición "Almuerzo Homenaje a Nuestro Mayores".
- 17.00 H. Entrega premios XVI Concurso de Dibujo, patrocinado por COCA-COLA en el Liceo.
- 19.00 H. Semifinales I Concurso de Monopatín en la zona deportiva.
- 21.00 H. La orquesta "Nocturnos" y el grupo atracción "Montana y su Show" nos amenizarán este día en la Avda. E. Cabello.



MANHATTAN

CAFETERIA - SNACK BAR

Avda. Atlántida, nº 1 - Tfno. 23 77 45 - VIGO

ROAMSA R. ANDRADE, S. A.

ACEROS Y METALES

METALES: Aluminio, bronce, cobre, latón, estaño, plomo, etc.

ACEROS: Inoxidable, calibrados, aleados.

TORNILLERIA: Acero inoxidable y hierro.

HERRAMENTAL: Brocas, hojas sierra,

calibres, cojinetes, machos, cuchillas,

escariadores, discos abrasivos, destonadores, llaves, alicates, etc.

MATERIAL DE SOLDADURA: Transformadores, material de protección, electrodos acero inox.

NYLON: Barras macizas, chapas, arandelas

VELA LIGERA Y CRUCERO: Grilletes, mosquetones, tensores, escotas «GLEISTEIN»

winches «BARBAROSSA», poleas «SAIL SPEED», compases «PLASTIMO».

DIRECCIONES:

OFICINAS: García Barbón, 123.

ALMACENES: García Barbón, 123 y Travesía de Vigo, 178.

TELEFONO 43.66.33

TELEX: 83 231 -ROAM E.



PROGRAMACION POPULAR

**JULIO
DIA 21
DOMINGO**

- 10.00 H. Nos amenizará con dianas y pasacalles la Banda de Música Municipal de Chantada.
- 10.15 H. XIII Concurso de Chave para aficionados en la zona deportiva.
- 11.00 H. Final del I Concurso de Monopatín en la zona deportiva.
- 13.15 H. Gran concierto matinal, con sesiones de tarde y noche en la Alameda S. Llanos, por la mencionada agrupación.
- 20.30 H. El grupo orquestal "Los Latinos" y la orquesta "Chicos del Jazz" nos ofrecerán los ritmos del momento en la Avda. E. Cabello
- 23.00 H. X Festival de Arte Pirotécnico de Luz y Sonido de la Ría de Vigo "Villa de Bouzas" a cargo de la Pirotecnica Penide, S.L. de Ponte Ulla (La Coruña) y Pirotecnica Golpe, S.A. de Guisamo (La Coruña). Este policromado espectáculo está patrocinado por el Excmo. Ayto de Vigo, estando presidiendo el Jurado por D. Francisco Santomé Otero.

**JULIO
DIA 22
LUNES**

- 11.00 H. Concursos varios para la grey infantil en la Alameda S. Llanos.
- 12.00 H. II Concurso de pateiro en la zona deportiva.
- 19.00 H. XIII Concurso de Chave para federados en la Alameda S. Llanos.
- 20.30 H. El grupo atracción "Marimba" y el grupo orquestal "Los Embajadores" nos ofrecerán su actuación en la Avda. E. Cabello.

**JULIO
DIA 23
MARTES**

- 10.00 H. La Banda de Música del "O Rosal" con su colectivo de gaitas nos amenizarán con dianas y pasacalles. Los conciertos del día serán a cargo de dicha agrupación en la Alameda S. Llanos.
- 14.15 H. Almuerzo confraternidad en el L. Marítimo de los Patronos y Gentes del Mar.
- 18.00 H. Final de la I regata de Faluchos en la playa de Bouzas
- 19.00 H. IX Concurso de Petanca en la Alameda S. Llanos
- 20.30 H. Las orquestas "Paraiso" y "Sonata", nos ofrecerán una variada gama de bailables, que cerrarán los festejos de este año en la Avda. E. Cabello
- 21.30 H. Entrega de premios en los concursos programados, en el Liceo Marítimo.

DISPRE, S.L.

CONCESIONARIO DE:



VILLAR DE INFESTA
REDONDELA-PONTEVEDRA. TEL. 48 62 84



COFRADIA DEL STMO. CRISTO DE LOS AFLIGIDOS

COFRADE MAYOR HONORARIO
Segundo Iglesias Fontán

COFRADE MAYOR PRESIDENTE
Paulino Freire Gestoso

COFRADE VICE-PRESIDENTE
Luís Bastida González

DELEGADO DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE VIGO
Francisco Santomé Otero

COFRADE DIRECTOR ESPIRITUAL
Laureano Puga Vidal

COFRADE MAYORDOMO DEL CRISTO
José Rodríguez Falque

COFRADE CAMARERA DEL CRISTO
Chicha Pérez Pérez

COFRADES:

Campos Iglesias, Buenaventura (Publicaciones); Comesaña Lago, Lino (Cultura);
Comesaña Rodríguez, Luís Javier (Tesorería); Lourido Toraya, Antonia (Culto y Social);
Pérez Pérez, José María (Archivo); Plana Lourido, Emilio (Rep. Juvenil);
Pujales Vieitez, Jesús María (Secretaría); Sandín Mesonero, Jesús (Activ. Recreativas);
Vidal Gestoso, Teodomiro (Relac. Exteriores).

COLABORADORES CON LA PRESIDENCIA

Amor de Dios, Cándido; Armada Rivero, Casimiro; Fernández González, Víctor;
Fernández Rodríguez, Adolfo; Fernández Ruiz, José Emilio; Freire Gobantes, Jorge;
Moral Alves, Santiago A; Rodríguez Vaamonde, Manuel.

COFRADIA DE SAN PEDRO

Montenegro Bastos, Santiago (Patrón Mayor); Armada Barreiro, Jesús;
González Comesaña, José; Oya Fernández, Enrique.

COLABORADORES CON EL PATRON MAYOR

Gestoso Bastos, Alfonso; González Lobato, Ramón; Montenegro Gestoso, Enrique;
Pedrosa Angel, Antonio; Villanueva Barreiro, Manuel.

PLATO
CONMEMORATIVO
OFICIAL



"FESTAS DE BOUZAS/91

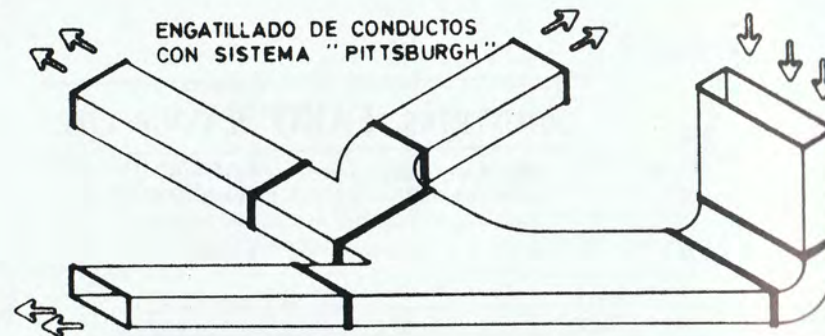
Cerámica de Sargadelos
numeradas

Adquisición en los establecimientos
de costumbre

LA
COMISION DE
FIESTAS

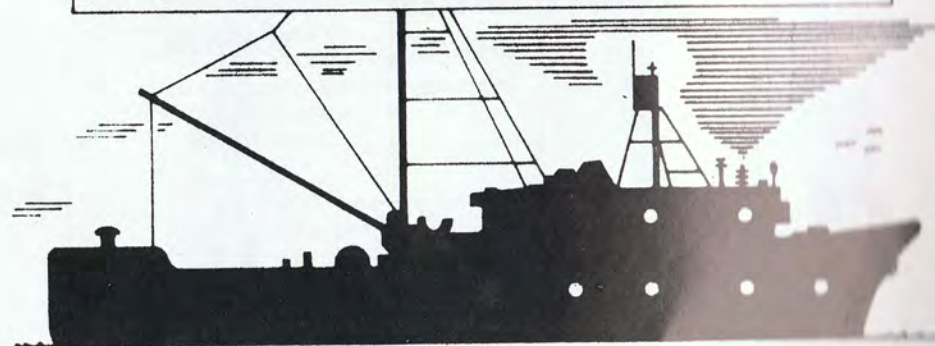


*Agradece la ayuda prestada
para el mejor logro de las
mismas, así como nuestra
gratitud a los anunciantes,
que han colaborado en este
libro, gracias a los cuales
ha sido posible la presente
edición.*



 **VENAVAL**

VENTILACION NAVAL, S.A. - VIGO



DISEÑAMOS, FABRICAMOS Y MONTAMOS TODO TIPO DE
INSTALACIONES DE AIRE ACONDICIONADO Y VENTILACION
NAVALES.

FABRICA Y OFICINAS: MUELLE DE CANIDO 54 - VIGO
APDO. CORREOS 2.016
TLF. 49 00 12
FAX 46 96 58

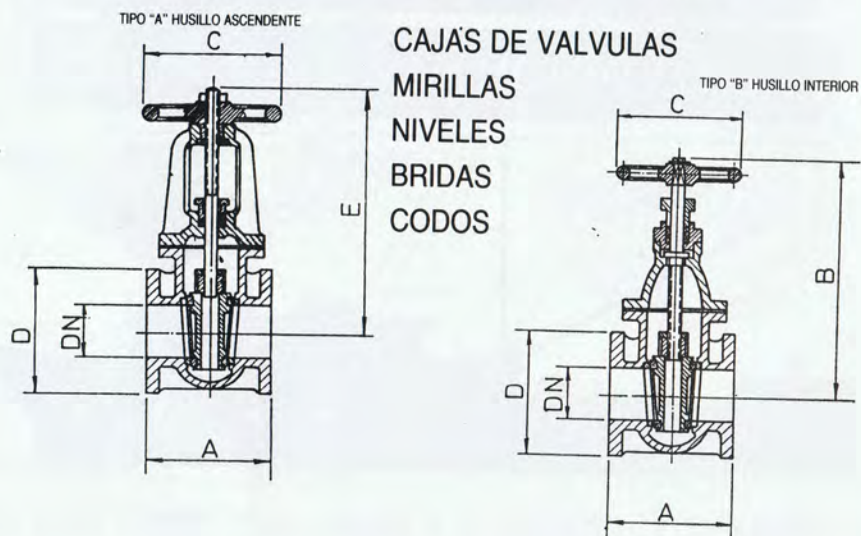
¡ RESPIRAMOS UN BUEN AMBIENTE !



INDUSTRIAS FARO S. COOP. LDA.

José Luis Goyoaga, 6 - Telf. 467 23 13
Apartado 128 - ERANDIO-VIZCAYA

TODO TIPO DE VALVULAS PARA LA
CONSTRUCCION Y REPARACION DE BARCOS



CAJAS DE VALVULAS

MIRILLAS

NIVELES

BRIDAS

CODOS

REPRESENTANTE OFICIAL EN GALICIA
JOSE LUIS Y MIGUEL ALVAREZ RODRIGUEZ

Avda. Orillamar, n.º 219
Teléf. 29 07 12
36208 - V I G O

INDICE

	Teléfono	Pág.
A		
• Ardora, S.A.	297188	10
• Astilleros de Vigo, SL (Asvisa)	350852	11
• Angel Peláez Pereira,	298719	58
B		
• Bar Plaza	200200	55
• Bar Salamanca	232163	9
• Bodegas Marqués de Vizhoja S.A.	236964	96
• Bodegón O'Voso Lar	296937	74
C		
• C.A. Gráfica, S.A.	373539	66
• Cafetería Los Amigos	206719	69
• Cafetería Manhattan	237745	86
• Cafetería Restaurante Liceo Marítimo	209673	58
• Cafetería Verano	204117	1
• Caixavigo	431133	23
• Calzados Venus	431342	80
• Carnicería Mari Carmen	293505	50
• Central de Efectos Navales S.L.	206266	50
• Cía. Española de Pinturas Internacional, S.A. ..	290712	4
• Comercial L. Senra, S.L.	295024	76
• Comercial Marinex, S.L.	234266	64
• Comestibles J. Cabanas	232141	30
• Confecciones Ariel	232263	16
• Confitería Roma	234625	48
• Conservas Bernardo Alfageme, S.A.	231500	19
• Construcciones Navales P. Freire, S.A.	233000	C/P
• Corredor Marítimo Juan M. González Costas .	224207	68
• Cristalería Rama	239591	30
D		
• Deco-Naval, S.A.	296338	48
• Demegasa	294350	31
• Discovi, S.L.	237827	6
• Dispre, S.L.	486284	88
E		
• Edelma, S.L.	253400	20
• Efectos Navales Corona, S.A.	233632	84
• Efectos Navales Fernández Vila, S.L.	231049	26
• Efectos Navales Jesús Betanzos	232212	22
• Efectos Navales Orio y Cía, S.A.	231217	64
• Effort Deportes	480272	37
• Electricidad Carpe	209478	16
• Electricidad Mosfer, S.L.	232859	64
• Electromecánica Cerdeira, S.A.	204820	80
• Espectáculos Montero	2514 90	61
• Exclusivas Galicia, S.A.	298244	37
F		
• Fayrena, S.L.	201325	53
• Ferretería Laspiur, S.A.	712227	15
• Forparke, S.L.	231312	69

•Fotocolor	234353	16
G		
• Gama Aplicaciones Industriales, S.L.	274019	38
• Garaje Bouzas, S.L.	236472	62
• Gonsusa	424560	71
• Guillermo C. Avendaño, S.L.	237069	95
I		
• IgnacioMartínez, S.L.	295049	84
• Industias Faro, Sdad.Coop.Lda.	290712	92
• Industrias P. Freire, S.A.	232900	C/P
• Industrias Proa, S.A.	231613	2
• Infico	239661	42
• Inoxidables de Galicia, S.A.	293322	C/P
• Isabel Conservas	-----	3
J		
• José Molares Alonso, S.A.	434433	79
K		
• Kinarca, S.A.....	294538	45
L		
• Librería Ana	232744	22
M		
• Maga-Vigo,S.L.	209478	80
• Mercería Gestoso	233323	64
• Mesón-Restaurante Ondiñas	202127	30
N		
• Naviera C. Molares, S.A.	434433	32
P		
• Panadería Dámaso	231725	24
• Papelería López.....	233933	16
• Pastelería La Unión	232358	55
• Peluquería Lito	238642	80
• Pesaiba	326000	32
• Pesquerías P. Freire, S.A.	236132	76
• Pinturas Hempel, S.A.	235290	8
R		
• Regenasa	237930	46
• R.Andrade, S.A.	346633	86
S		
• Seguros la Unión y El Fénix Español	436622	12
• Servicios Submarinos Eda	296540	54
• Sdad. Seguros Mutuos Marítimo de Vigo	432933	5
T		
• Talleres Gestoso, S.L.	232660	45
• Talleres Mecánicos Ruíz, S.L.	232325	20
• Talleres Otero, S.L.	237586	54
• Tecpol, S.L.	472322	29
• Tesol, S.L.	293114	34
• Transportes Reiriz, S.L.	291585	50
• Tridente, S.A.	230774	74
V		
• Venaval, S.A.	490012	91
• Víveres La Italiana-Juan Álvarez e Hijo	232925	24

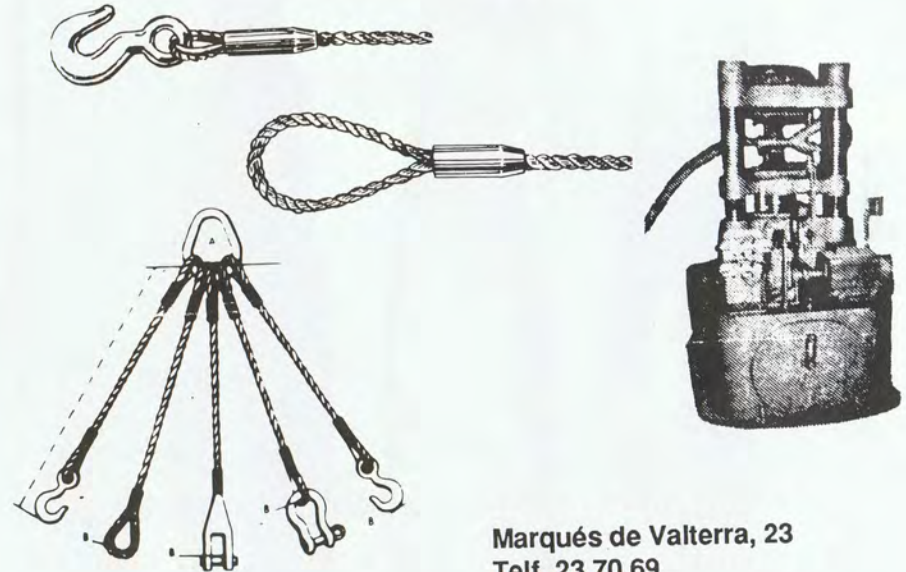
Guillermo C. Avendaño, s.l.

APAREJAMIENTO DE BUQUES



Maniobras de:
 Jarcias
 Carga
 Pesca
 Pescantes, botes, etc.

PRENSA DE 500 Tm. PARA COLOCACION DE CASQUILLOS METALICOS A ESLINGAS Y MANIOBRAS DE PESCA
 COLOCACION DE TERMINALES POR MEDIACION DE FUNDICION DE CINZ ELECTROLITICO



Marqués de Valterra, 23
 Telf. 23 70 69

BOUZAS- VIGO

Bodegas Marqués de Vizhoja



Finca la Moreira Arbo (Pontevedra)
Dirección Comercial Avda. Atlántida, 37 36208 VIGO Telf.: (986) 23 69 64

AGRUPACION DE EMPRESAS PA

DIS



INOX

C.º del Caramuxo, 19 - Telf. 29 33 22
36213 V I G O - Fax 20 18 88

TOD



INOXIDABLES DE GALICIA.S.A

CHAPAS

BARRAS

TUBOS SOLDADOS

ESPERAMOS SUS

C.º del Caramuxo, 19 - Telf. 29 33 22
36213 VIGO - Fax 20 18 88

Pocomaco, A-2 . Telf. 10 27 89
15190 LA CORUÑA . Fax 10 37 10

C.º del Caramuxo, 19 - Telf. 29 33 22
36213 V I G O . Fax 20 18 88

Más de 300 buques españoles nos dan la razón

HEMPEL'S Antifouling NAUTIC

Autopulimentantes para pesqueros



PINTURAS HEMPEL, S.A.

c/. Rocio, 6 - T.(986) 23 52 90 36208 VIGO

*Libro
Programa*

REVISTA OFICIAL
AÑO XXXIX - JULIO 1991

EDITA

COMISION DE FIESTAS
Apartado, 2011, Bouzas - VIGO

COLABORADORES

Alvarez Cid, JUAN RAMON
Castañeda Turmo, MANUEL
Diego Pérez, ANTONIO
Dolarea y Calvar, TOMAS de
Fuente, MANUEL de la
Freire Gestoso, PAULINO
Montenegro Bastos, SANTIAGO
Pinal García, BALTASAR L.
Puga Vidal, LAUREANO
Quesada, FERNANDO
Recondo, JUAN CARLOS
Soto Ferreiro, MANOEL
Soutiño Rodal, B.

Archivo Baltasar Veiga
Archivo Alvaro Cunqueiro

SERVICIO FOTOGRAFICO

Campos Iglesias, BUENAVENTURA
Pérez Pérez, JOSE MARIA
Pérez Veiga, JOSE
Archivo Cofradía Stmo. Cristo Afligidos

IMPRESION, ILUSTRACION
Y PORTADA

C.A. Gráfica

**SALAMANCA
bar**

VINOS DEL PAIS
TAPAS VARIADAS



Avda. de Orillamar, 317
Telf. 23 21 63

BOUZAS



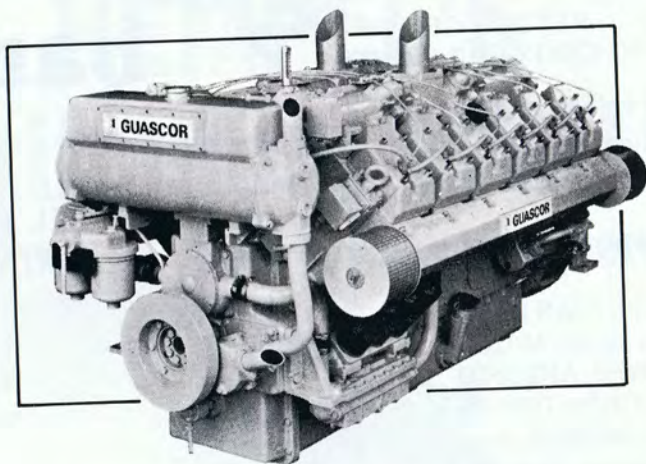
REFREY

VIGO - BOUZAS

527

Impresson CA GRAFICA

ardora, s.a.



MOTORES MARINOS GUASCOR SERIE "E" Y "F"
 MOTORES PEGASO - GUASCOR
 MOTORES MARINOS PERKINS
 ARRANCADORES NEUMATICOS "GALI"
 ACONDICIONADORES DE AGUA PARA CIRCUITOS
 DE REFRIGERACION "PERRY"
 RESINAS PARA TAQUEADOS "PHILADELPHIA RESINS"

VENTAS, RECAMBIOS; ACCESORIOS, SERVICIO TECNICO POST VENTA.



ardora, s.a.

Tomás A. Alonso, nº 150
 Telf.: (986) 297188 - 296750
 Fax. (986) 292774
 Telex. 83206
VIGO

Avda. Primo de Rivera, nº 1
 Telf.: (981) 247600 - 247693
 Fax. (981) 235773
LA CORUÑA



Sumario

Saudo do Alcalde	13
Invitación del Presidente	13
Saluda del Cdte. de Marina	14
Felicidades del Patrón Mayor Cofr. S. Pedro	14
Llamamiento del concejal B. Pinal	15
Pregón	17
El viaje a Bouzas	21
Arte pirotécnico sobre la ría (foto)	25
Pinceladas históricas de la Villa	27
Detalle del Stmo. Cristo por las calles de Bouzas (foto)	33
El Rápido de Bouzas, hacia el futuro	35
En honor del Buen Jesús de los Afligidos	39
A Muíneira (foto)	40
Hijos Ilustres: Ricardo Salgueiro Rodal	43
Páxina de humor	47
Apertura de la Sucursal C.A.V. en Bouzas (foto)	49
El Liceo y los boucenses	51
Puerto del Berbés, en el pasado siglo (foto)	56
Nomenclator Boucense. Calle del Cristo	59
Hijos Ilustres: José Pérez Fernández	63
Reunión de boucenses en la década de los cuarenta (foto)	65
Crónica del año 13	67
Tradiciones: O Carneiro do Cristo	70
Bouzas en la prensa	72
Detalle del paso "La Pesca Milagrosa"	75
Ofrenda al Cristo	77
Programa /91	81
Comisión de Fiestas	89
Índice Publicitario	93

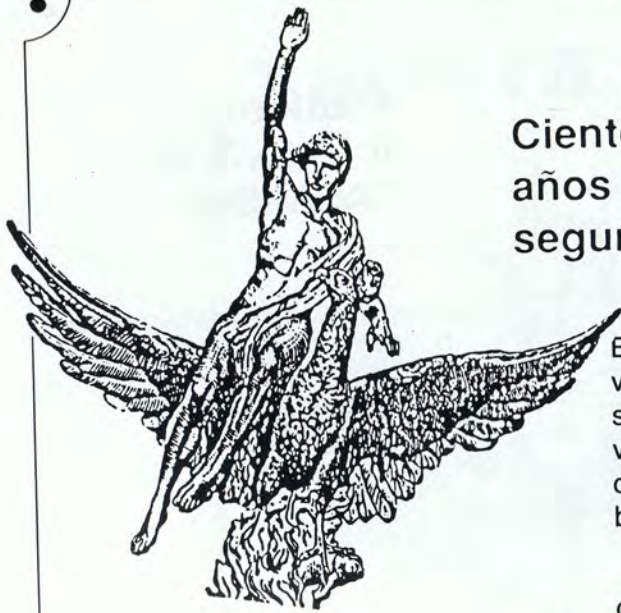
Astilleros de Vigo, S.A. "ASVISA"

ALMACENAMIENTO Y TRATAMIENTO DE MATERIAL SIDERURGICO

TALLER DE CALDERERIA



APARTADO 2014 - BOUZAS
 36200 VIGO



Ciento veinticinco años de seguridad.

La Unión y El Fénix Español lleva ciento veintitrés años, desde su fundación en 1864, velando por la seguridad del hombre y sus bienes.

Asegurando sus industrias, sus viviendas,

sus buques, el fruto de su esfuerzo y su trabajo en campos y ciudades.

Y hasta el valor supremo de la vida.

Durante más de un siglo La Unión y El Fénix Español ha ido creciendo y ayudando a crecer. Brindando su protección como una mano amiga, sólida y firme, a sus miles de asegurados.

Mirando con seguridad hacia el futuro, con la confianza que ofrecen ciento veintitrés años de existencia.

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL
Para estar bien seguro

SUBDIRECCION EN VIGO: Agencia de Seguros González-Blanco, S.A.
Urzáiz, 5-2.º - Teléfonos: 224835 - 224836 - 435874 y 436622

SAUDO DO ALCALDE

BENQUERIDOS BOUCENSES:

Como tódolos anos, é un grande pracer saudarvos nos días das vosas festas maiores mentras disfrutades da ledicia e a compañía baixo as resplandecentes luces dos fogos na noite de veran.

Non quixera esquencer a ninguén: vellos e novos, nenos e maiores, mulleres e homes, que vos xuntaredes en torno ás mesas neste merecido reposo.

E mentras as máquinas durmen e os "bous" volven, escoitemos o son da música entre a ledicia e a saudade.

Benqueridos conveciños, recibide o agarimoso saúdo do voso Alcalde.

Vigo, Xullo de 1991



Manoel Soto Ferreiro

INVITACION DEL PRESIDENTE

Queridos amigos y convecinos, nos acercamos una vez más, a las fechas importantes para nuestra Villa, fechas en que abrimos nuestros corazones y nuestros hogares a todos

que en nombre de la Fé, buena voluntad y sana alegría, vienen a visitarnos durante nuestras Fiestas en honor del Santo Cristo de los Afligidos.

Iniciamos en la pasada edición de las Fiestas el "Año del Joven" que tan grandes ilusiones despertó entre los componentes de la Cofradía del Cristo, por el optimismo que produjo en nosotros ver que los que tienen que continuar dando vida y haciendo realidad nuestras tradiciones están ahí en espera de tomar el testigo que nosotros hemos recibido y queremos que lo tomen ya, para lo que hemos intentado desbrozar y aclarar el camino con la creación y puesta en marcha de la Cofradía del Stmo. Cristo de los Afligidos, a la que invito a todos a pertenecer, y que seamos más los que arriremos el hombro, pues esta es la manera que entendemos de llevar al Cristo para que esta nuestra Cofradía al igual que nuestro Cristo sea llevado con nuestro esfuerzo y por nuestros hombros por el buen camino, camino que nuestro Buen Jesús nos señala de continuo con esos brazos que se quieren cerrar en torno a nosotros para que lleguemos, TODOS Y JUNTOS a buen puerto.

Amigos disfrutemos pues nuestras Fiestas y aquellos que vengan a participar de ellas sean bien venidos y que junto a nosotros reciban todas las bendiciones que sin duda nuestro gran Protector derramará sobre TODOS.

Un abrazo,

PAULINO FREJEIRO GESTOSO
PRESIDENTE



SALUDA DEL COMANDANTE DE MARINA

Aprovecho gustosamente la amable oportunidad que me brinda el Presidente de la Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos, de dirigirme a vosotros vecinos de Bouzas, para expresar con este mi primer saludo, mis mejores deseos y felicitación en estas vuestras fiestas compartidas en perfecta armonía con familiares, amigos y aquellos que acuden a esta cita anual, a disfrutar de vuestra tradicional hospitalidad.

Jornadas de diversión con sana alegría, que la tradicional Villa marinera de Bouzas celebra para hacer un alto en el cotidiano trabajo, y dar cabida a las tradiciones marineras que siguen presentes en todos los actos de las fiestas, logrando una personalidad propia integrada en esta gran urbe, que es Vigo.

Fiestas grandes del Cristo, cariñoso apelativo popular, del Santísimo Cristo de los Afligidos y San Pedro Pescador, que cada año superan ediciones anteriores, manteniendo vivas hermosas tradiciones populares marineras transmitida de padres a hijos, adquiriendo cada vez más fuerza y arraigo en esta noble Villa Ila, y que también son motivo para rendir un homenaje de fé, amor y devoción a vuestro Patrono el Santísimo Cristo y a San Pedro, que presidente estas Fiestas.

También mi felicitación a todos aquellos que forman la Comisión de Fiestas, y que con su dedicación y esfuerzo personal, han contribuido a que se hagan realidad los deseos de felicidad en estos días tan esperados.

Con mi agradecimiento y un cordial saludo.



Tomás de Dolarea y Calvar
El Comandante de Marina.

FELICITACIONES DEL PATRON MAYOR COFRADIA S. PEDRO

Queridos amigos y convecinos :

Como en años anteriores, y siguiendo la tradición, un años más volvemos a reunirnos y encontramos al calor de los momentos que dan las gratas convivencias que el recuerdo que nos hace revivir, nos disponemos a celebrar las Fiestas en Honor del Stmº. Cristo de los Afligidos y San Pedro Pescador.

Con la celeridad que imprime el paso del tiempo, y el agitado ritmo de la vida actual, casi sin darnos cuenta, ya estamos metidos en la preparación de nuestra FIESTA GRANDE.

Esta villa marinera perpetuando una antigua tradición, honra a sus Patronos: yo, como presidente de esta COFRADIA DE SAN PEDRO PESCADOR, y desde la oportunidad que me brindan estas páginas, vayan mis palabras de felicitación y aliento en sus tarea, a todos aquellos que dedican todo su tiempo y entusiasmo a la realización de nuestras Fiestas. Gracias a cuantos me ayudan a conseguir y mantener nuestras tradiciones, tratando de superarlas año tras años.

Que reine la alegría, el buen humor y la armonía entre todas las familias y amigos.

Un saludo de esta comisión y su presidente.



Santiago Montenegro Bastos
Presidente.

LLAMAMIENTO DEL CONCEJAL B. PINAL

Queridos convecinos:

Agradezco a la Comisión de Fiestas la oportunidad que me brinda para dirigirme a vosotros y de una manera especial a nuestros jóvenes para invitarles a que se incorporen a todos los actos festivos y religiosos, ya que serán ellos los que tengan que tomar el relevo y mantener nuestras tradiciones

En estas fiestas (que son fiel reflejo y exponente de la forma de ser y entender la vida los Boucenses) aprovechando estos días tan señalados quisiera hacer un llamamiento a todos los vecinos y pedirle a nuestro Buen Jesús de los Afligidos, que nos ayude a afrontar juntos los problemas que nos aquejan y romper de una vez por todas con la indiferencia y pasividad, y así de este modo poder lograr entre todos la consecución de nuestras más urgentes necesidades.

Sean pues estas líneas de ilusionada inquietud por estos propósitos, a la vez que os expreso mi deseo más sincero de que paséis unas felices fiestas en compañía de vuestras familias y amigos.



Baltasar L. Pinal García
Concejal,

LASPIUR, S.A.



FABRICA ARTICULOS
DE FERRETERIA
NAVAL Y GENERAL

A P A R T A D O, 1 0 2

TELEFONO 7 1 1 2 2 7
7 1 1 7 5 4

IBARRECRUZ, 8

E I B A R
(GUIPUZCOA)



confecciones ariel

Prendas confeccionadas para
MODA INFANTIL Y JUVENIL

C/ Paulino Freire, 11
Teléfono 23 22 63 BOUZAS



**LIBRERIA
PAPELERIA**

LOPEZ

OBJETOS DE ESCRITORIO
MATERIAL ESCOLAR

TOMAS A. ALONSO, 353 - TELEFONO 23 39 33
BOUZAS



**CUADROS AUTOMATICOS
REPARACIONES Y PROVISIONES ELECTRICAS
NAVALES E INDUSTRIALES**

Eduardo Cabello, 9 - A
Covadonga, 5 - bojo

Teléfono, 20 94 78
VIGO



- fotografía
- cine
- xerocopias
- fotos carnet
- copias planos
- reportajes etc.

FOTOCOLOR

Centro Comercial Traviesas
Teléfono 23 43 53
VIGO

PREGON

Buenas noches, queridos amigos, conocidos y en definitiva vecinos:

Este año que abre una nueva década, con la que se cierra un viejo y cansado siglo, me corresponde el honor, un tanto sorprendente, de llevar a cabo, esta ardua labor, de comunicaros el inicio de nuestras fiestas, con el siguiente pregón:

Un día, al acostarme, aún era un perfecto desconocedor de lo que en horas venideras iba a surcar por mi mente; quizás, un poco embebido por los problemas que acontecían por aquellas fechas en mi villa, supuse que mis felices sueños no lo iban a ser tanto; y en cierto modo, así fue.

Mi sueño, que había comenzado recordando mis juegos de infancia en la playa del atrio con mis amigos, bajo la dulce y atenta mirada de nuestro Cristo, el Cristo de los Afligidos, se tornaba en pesadilla al comprobar que en el pequeño reducto socio-natural que para mi representaba Bouzas, ya no existía sitio donde poder jugar, saludar, o incluso pasear... Pasear, que inquietante y deliciosa sensación que nuestros ancestros pudieron sentir, y que en lo más profundo de mi sueño había desaparecido, como también lo había hecho aquel parque infantil, ó el siempre recordado campo de las Gaviotas, que haciendo honra a su propio nombre emprendió vuelo, no se sabe aún hacia que tierras ó más bien mares desconocidos.

Según iba avanzando el sueño, el panorama empeoraba, las figuras en un principio de color, se volvían grisáceas y blanquecinas, y lo que fue mi hogar, cobijo y en definitiva barrio, se había convertido en una carretera, más que enlazaba la gran urbe con las playas. Quedaban atrás aquellas manifestaciones populares como: "A RUA PINZON E DO POBO" o "PAGAMOS ALAMEDA DE PRIMERA Y NOS LA QUIEREN DAR DE TERCERA" como recuerdos, vestigios o anécdotas de un pueblo visceral y lleno de sentimientos, frente al abuso de autoridad y falta de conocimiento de quienes no nos entienden, pues hay que recordar que el atrevimiento es fruto de la filosofía de la ignorancia, en este caso, hacia un pueblo, convertido en barrio, más tarde en avenida, y en futuro cercano en basurero, quizás zona franca o cinturón industrial.